

GB
USER MANUAL



Please read and retain this manual before use of this electric motor.

Table of Contents

GENERAL INFORMATION

WIRING AND BATTERY RECOMMENDATION

SAFETY INFORMATION

FIRST TIME RUNNING

Battery Connection Method

Attaching the Motor to Your Boat

Depth Adjustment

Steering

Speed Control

How to (re)place the propeller

TROUBLESHOOTING

MAINTENANCE

STORAGE

WARRANTY

GENERAL INFORMATION

Thank you for purchasing a Talamex electric engine. The trolling motors are designed and developed by professional engineering teams. With years of efforts. The power of trolling motor has widely covered 30LBS, 40LBS, 48LBS, 58LBS 66LBS and 86LBS in order to fit various costumers' requirements and provide different experiences. Please read and retain this manual before using this electrical motor. The manual contains information that describes the procedure for safe operation and daily maintenance of your trolling motor. Safe operation will prevent from personal injury and product damage.

WIRING AND BATTERY RECOMMENDATION

Battery Type

Recommended battery(s): 12-volt Deep Cycle battery or Marine battery, battery should have at least 55 ampere hour rating or higher. To extend running time an additional battery can be used. See section on battery connection method.

Cable Size

If extending the standard battery cable supplied with the product, recommends the use of 13mm² wire (6-gauge wire, AWG).

Warning: Be sure all switches are in the OFF position before connecting to battery or batteries. Electrical arcing near the battery could ignite hydrogen gas and cause the battery to explode.

SAFETY INFORMATION

Do not allow children under 16 to operate the electric outboard motor.

Do not modify the unit in any way or add accessories not intended for this product.

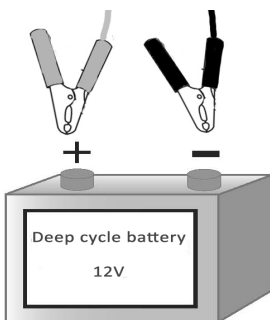
Never fully submerge the unit, if unit is accidentally submerged disconnect battery and leave to dry.

Warning: Always disconnect power from the motor when replacing propeller, removing debris around the prop, charging batteries, transporting boat or when the motor is not in use.

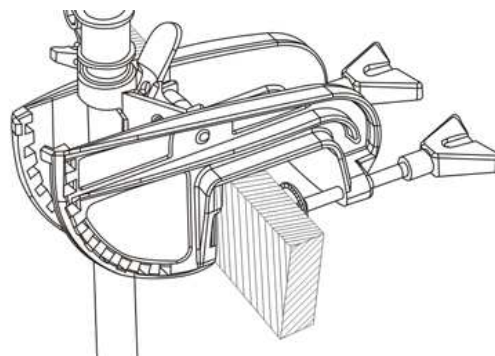
FIRST TIME RUNNING

BATTERY CONNECTION METHOD

Before connecting the motor's cables to the battery, ensure switch is in the OFF position and stand clear of the propeller. Connect the red cable to the positive (+) terminal and the black cable to the negative (-) terminal, making sure the terminals are clean before doing so. A clean connection will minimize power wastage and give you maximum power from the battery. (A). The battery should be kept in a well-ventilated location. We recommend using a special deep cycle marine battery for optimum performance.



(A)



(B)

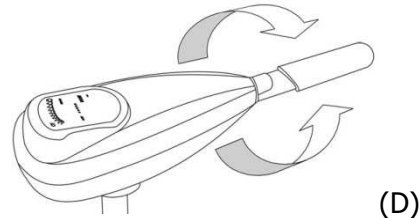
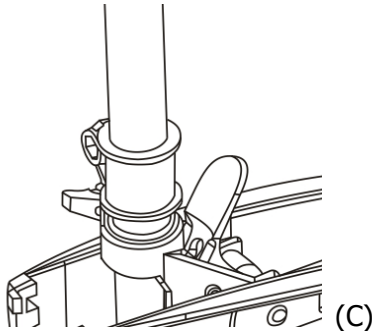
ATTACHING THE MOTOR TO YOUR BOAT

Attach the motor to the stern of the boat and tighten both mounting bolts securely while taking care not to over-tighten. To adjust the angle of the motor after attachment, hold the motor head with one hand and depress the positioning pin at the top of the mounting bracket with your other hand. Press and hold the positioning pin until the desired angle has been reached, next release the pin and ensure the mechanism locks securely. (B)

Warning: Before the installation, make sure the area between the boat wall and the motor bracket is clear.

DEPTH ADJUSTMENT

Hold the motor shaft with one hand, loosen the depth adjustment screw and set the motor to the desired depth, then retighten the adjusting screw securely. (C)



Warning: The motor can only be used in water deeper than 0.8m.

STEERING

To adjust steering counter-force, simply loosen or tighten the counterforce bolt. The ideal setting is one where the counterforce bolt is just tight enough so that the boat will steer in the direction you are aiming without need for continual correction.

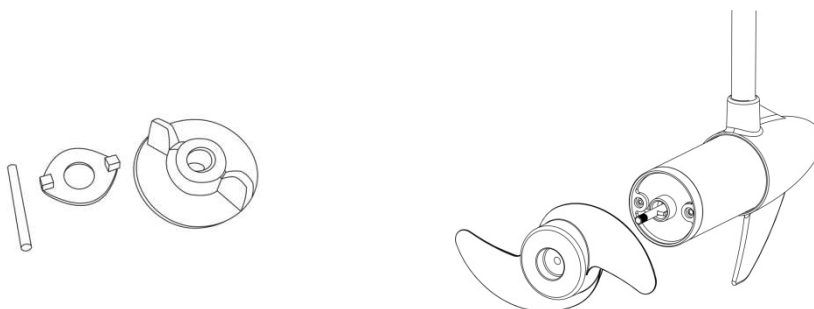
SPEED CONTROL

The speed control, featuring five forward and three reverse speeds, is integrated into the handle. Turn the handle clockwise to move forward and anti-clockwise to go backwards. When you don't want to move, set the handle into neutral. No power will be used in this setting. (D)

Warning: Remember always disconnect from batteries once the motor leaves water as a rotating propeller can cause personal injury.

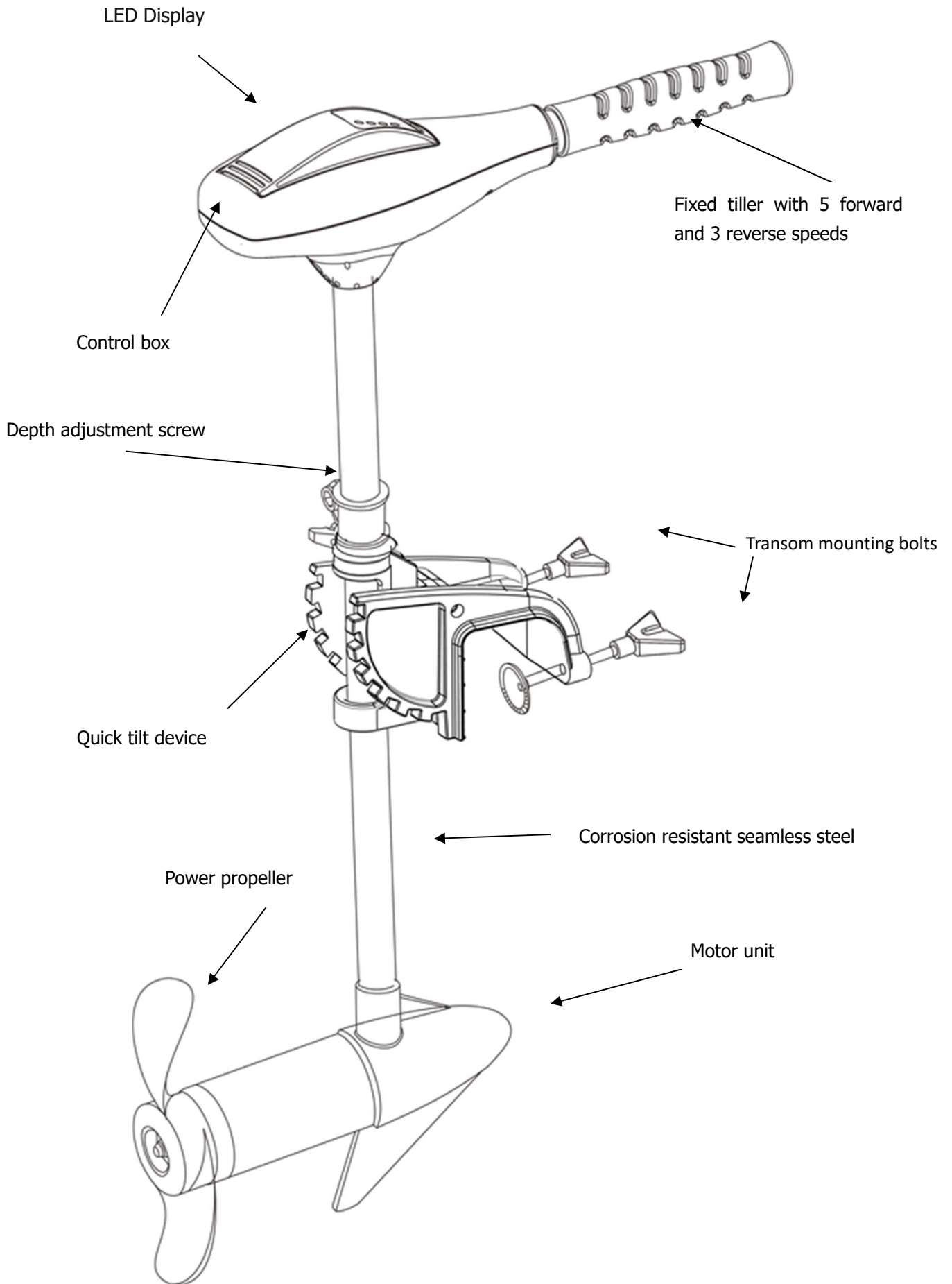
How to (re)place the propeller

Hold the propeller blade and loosen the propeller knob. It can be done counter clock-wise manually without tools. Pull the propeller straight off. If prop is stuck, grasp one blade with one hand and tap on the backside of the opposite blade lightly with a rubber mallet, until the propeller comes off. If the propeller pin is bent, replace it. Align the new propeller with the propeller pin. Reinstall the propeller knob and tighten firmly by hand clock-wise.



Warning:

Make sure that the motor has been disconnected from batteries before replacing the propeller. Do not strike bent prop pin with hammer to remove pin. Damage to motor housing may occur that would not be covered by warranty."



Battery consumption

Talamex electric engines are equipped with an LED plate. The LED plate shows how long the battery will last. Level 10 means the battery is full. Level 1 or 2 means the battery need to be recharged.

Modell	Gear	Power consumption	Performance Watt	Trust (lbs)	Trust(kp)	Recommended battery
TM30	1	4A	> 40	5,0	2,3	55/85Ah
	2	9A	80	11,3	5,1	
	3	14A	150	17,5	7,9	
	4	19A	220	23,8	10,8	
	5	24A	280	30,0	13,6	
TM40	1	6A	>70	7,0	3,2	55/85Ah
	2	13A	130	15,3	6,9	
	3	20A	230	23,5	10,7	
	4	26A	310	30,6	13,9	
	5	34A	400	40,0	18,1	
TM48	1	8A	>90	9,6	4,4	85/120Ah
	2	16A	190	19,2	8,7	
	3	25A	300	30,0	13,6	
	4	32A	380	38,4	17,4	
	5	40A	480	48,0	21,8	
TM58	1	10A	>110	11,4	5,2	85/150Ah
	2	19A	230	22,7	10,3	
	3	30A	350	34,0	15,4	
	4	41A	480	45,5	20,6	
	5	51A	610	58,0	26,3	
TM66	1	12A	>140	14,4	6,6	100/180Ah
	2	16A	192	19,2	8,8	
	3	20A	240	24,0	10,9	
	4	32A	384	38,4	17,5	
	5	55A	660	66,0	30,1	
TM86 (24V)	1	6A	>144	15,2	6,9	2x100Ah
	2	13A	312	32,9	14,9	
	3	20A	480	50,6	23,0	
	4	26A	624	65,8	30,0	
	5	30A	864	86,0	39,0	

TROUBLESHOOTING

POSSIBLE CAUSE/SOLUTION

Speed loss	1: Check for line or weed on propeller.
	2: Check battery status.
	3: Check terminals on battery.
Motor noise/shake	1: Check propeller for line or weed.
	2: Check to see propeller is secure and not damaged.
	3: Check shaft to ensure it is not bent. Detach propeller and run motor visually to ensure shaft is not shaking. If shaft is damaged contact your retailer.
Loss of speed setting	1: Check all wiring connections.
	2: The switch in control box may be burned, contact your retailer.
Tight steering	1: Loosen counterforce screw, apply lubricant and readjust.

MAINTENANCE

At the end of the day, wipe the motor down with a cloth soaked in warm water and then rinse unit with light spray from hose. Always check the propeller is clear of line or weed, regularly check all nuts, bolts and screws and lubricate all moving parts with an aerosol lubricant. Clean terminal connections regularly and check for frayed wires or loose connections.

STORAGE

When storing the motor, lubricate all moving parts and screws and store in a wellventilated, dry area. Do not leave the motor outside in winter for long periods, as this will damage the permanent magnet in the unit.

WARRANTY

Duration of Coverage

This Limited Warranty provides coverage for one or two years (depends on the specific parts, see next page table) the only reference for duration of warrant coverage is the serial No., which is imprinted on motor's control box. The repair or replacement of parts, or the performance of service under this warranty, does not extend the life of this warranty beyond its original expiry date.

Conditions That Must Be Met In Order To Obtain Warranty Coverage

Warranty coverage is only available from an authorized dealer to distribute the product in the country in which the sale occurred. Routine maintenance out-lined in the Operation and Maintenance section must be performed in order to maintain warranty coverage.

How To Obtain Warranty Coverage

Please deliver the product to an authorized dealer for inspection if the trolling motor is not working properly; proof of purchase will be required to receive warranty. The dealer will then arrange for the inspection and any necessary repair. The purchaser in that case shall pay for all related transport charges and/or travel time. If the service provided is not covered by the warranty, purchaser shall pay for all related labor and material, and any other expenses associated with that service.

What Is Not Covered

This limited warranty does not cover routine maintenance items, adjustments, normal wear and tear, damage caused by abuse, abnormal use, operation of the product in a manner inconsistent with the recommended operation/duty cycle section of the Operation and Maintenance Manual, neglect, accident, submersion, improper installation (proper installation specification and techniques are set forth in the Operations and First time running sections in this manual), improper service, use of an accessory or part not manufactured or sold by us, or alteration or removal of parts.

Check the following chart to see what parts are in warrant coverage.

Warranty Parts	Warranty
Motor Rotor , Motor Magnet and other electrical parts	Free Replace within 2 Years
Speed Switch & Carbon Brush Holder	Free Replace within 1 Year
Propeller, Screw, Telescopic handle, LED Battery Meter, Plastic Control Box, Electrical wire, Sticker, Rubber band	No warranty

.....

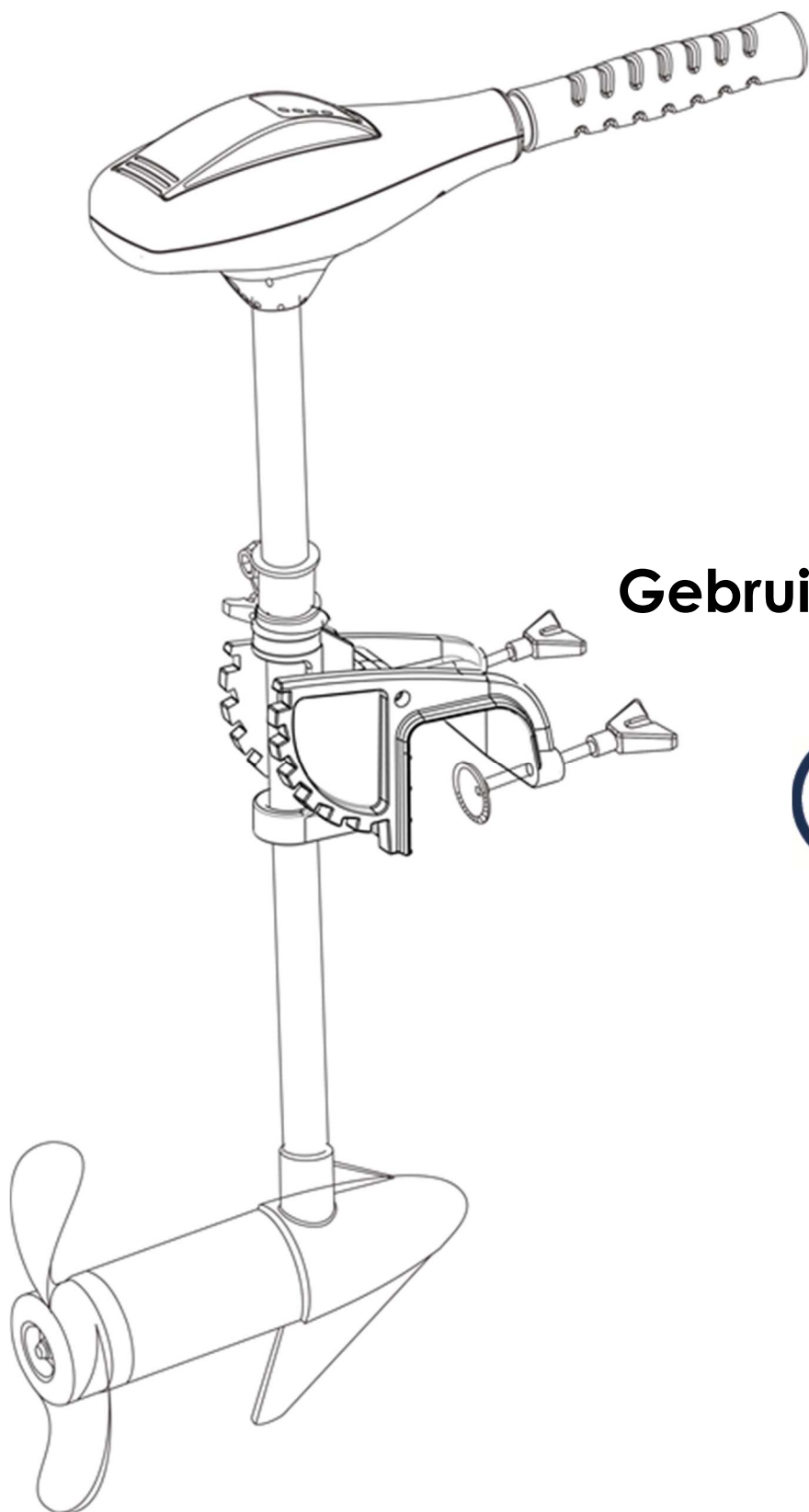


Identification No.

Dealer Stamp

Purchase date

--	--	--	--	--	--



NL
Gebruikershandleiding



Lees deze handleiding goed voor gebruik van de elektromotor.

Inhoudsopgave

Algemene informatie

Aanbeveling voor bedrading en Accu

Veiligheidsinformatie

EERSTE GEBRUIK

Accu verbindingmethode

De motor met uw boot verbinden

Diepte afstelling

Sturen

Snelheidscontrole

Hoe de Propeller te vervangen

PROBLEEMOPLOSSING

ONDERHOUD

OPSLAG

GARANTIE

ALGEMENE INFORMATIE

Dank u voor uw aankoop van een Talamex® elektromotor!

De elektromotoren zijn ontworpen en ontwikkeld door professionele machinebouwteams. Na jaren van inspanning, zijn er elektromotoren met een vermogen van 30LBS, 40LBS, 48LBS, 58LBS en 66LBS beschikbaar, om te voldoen aan gevarieerde klanteisen en om verschillende ervaringen te bieden. Lees en houd u zich alstublieft aan deze handleiding bij het gebruiken van de elektromotor. De handleiding bevat informatie die de procedure beschrijft van het veilig bedienen en onderhouden van uw elektromotor. Verantwoorde bediening voorkomt persoonlijk letsel en productschade.

AANBEVELINGEN M.B.T. BEDRADING EN ACCU

Accu Type

Aanbevolen accu's: 12-volt Deep Cycle accu, accu moet tenminste 5 ampere/uur rating of hoger hebben. Om de gebruikstijd uit te breiden, zou een extra accu gebruikt kunnen worden. Zie voor meer informatie het hoofdstuk m.b.t. accu verbindingmethoden.

Kabellengte

Wanneer u de standaard accukabel, meegeleverd met het product, wilt verlengen, is het gebruik van 13mm² draad aanbevolen. **Waarschuwing: Zorg ervoor dat alle schakelaars in de 'uit positie' staan, voordat u de accu met de elektromotor verbindt. Elektrische ontlading in de buurt van de accu, zouden hydrogeen gas kunnen doen ontbranden waardoor de accu kan ontploffen.**

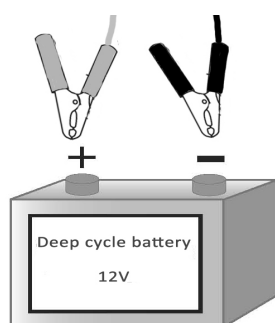
VEILIGHEIDSINFORMATIE

Laat kinderen jonger dan 16 jaar de elektromotor niet bedienen. Pas de motor op geen enkele wijze aan en voeg geen accessoires toe die niet bedoeld zijn voor dit product. Zorg dat de motor nooit volledig onder water komt, als dit per ongeluk gebeurt, koppel de accu dan los en laat de motor en de accu drogen. **Waarschuwing: Haal de spanning altijd van de motor, wanneer u de propeller vervangt, troep rond de propeller weghaalt, de accu oplaadt, de boot verplaats en wanneer de motor niet in gebruik is.**

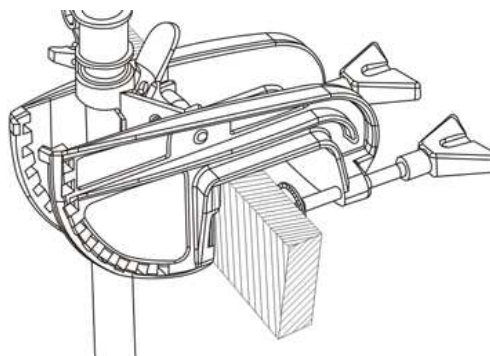
EERSTE GEBRUIK

ACCU VERBINDINGSMETHODE

Zorg ervoor dat, voordat u de motorkabels met de accu verbindt, de schakelaar in de uit-positie staat en houd afstand van de propeller. Verbind de rode kabel met de positieve (+) pool en de zwarte kabel met de negatieve (-) pool, waarbij u moet zorgen dat de polen schoon zijn voordat u dit doet. Een schone verbinding vermindert stroomverspilling en zorgt voor maximaal vermogen van de accu. De accu moet in een goed geventileerde ruimte bewaard worden. Een speciale deep cycle marine accu is aanbevolen voor optimale prestaties.



(A)



(B)

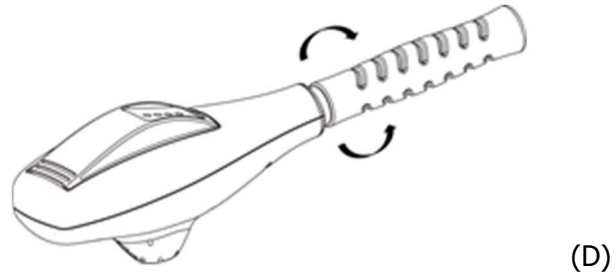
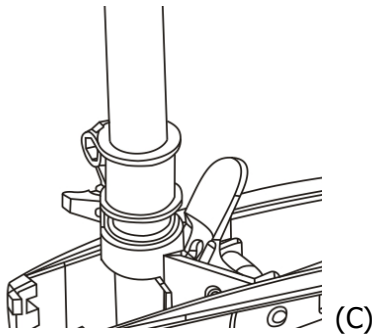
DE MOTOR MET UW BOOT VERBINDEN

Verbind de motor met het achterstevan van de boot en maak beide montagebouten stevig, maar niet te stevig, vast. Om de hoek van de motor na het monteren te wijzigen, houd de kop van de motor met één hand vast en druk de positioneringsspin aan de bovenkant van de montagehaak in met uw andere hand. Duw de pin en houd deze vast, totdat de gewenste hoek is bereikt, laat dan de pin los en zorg ervoor dat het mechanisme veilig en stevig vastzit.

Waarschuwing: Zorg ervoor dat, voor de installaties, de oppervlakte tussen het achterstevan van de boot en de motorhaak, veilig en leeg is.

DIEPTE BIJSTELLING

Houd de motorschacht vast met een hand, maak de dieptebijstellingschroef los en stel de motor naar de gewenste diepte bij. Maak dan de schroef weer goed en stevig vast. (C)



Waarschuwing: de motor kan alleen gebruikt worden in water dieper dan 0,8 meter.

STUREN

Om de stuurkracht aan te passen, dient u simpelweg de stuurdrukschroef vaster of losser te draaien. De ideale situatie, is er een, waarin de stuurdrukschroef dusdanig vastgedraaid is, zodat de boot in de juiste richting stuurt, zonder dat u constant moet corrigeren.

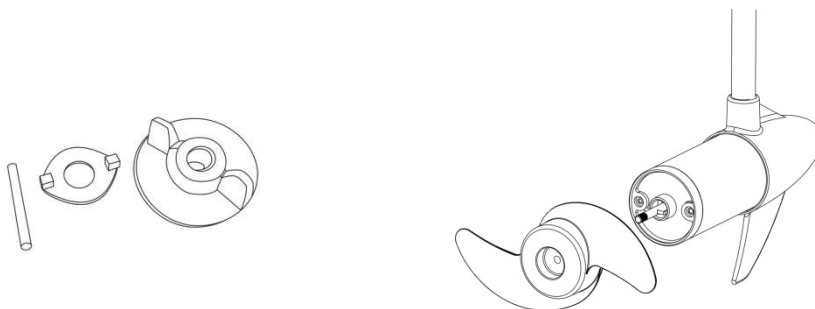
SNELHEIDSCONTROLE

Controle over de snelheid, is met vijf voorwaartse en drie achterwaartse snelheden geïntegreerd in de helmstok. Draai de helmstok met de klok mee om vooruit te varen, en tegen de klok in om achteruit te varen. Als u stil wilt liggen, zet de helmstok dan in de neutrale stand. In deze stand wordt er ook geen stroom gebruikt.

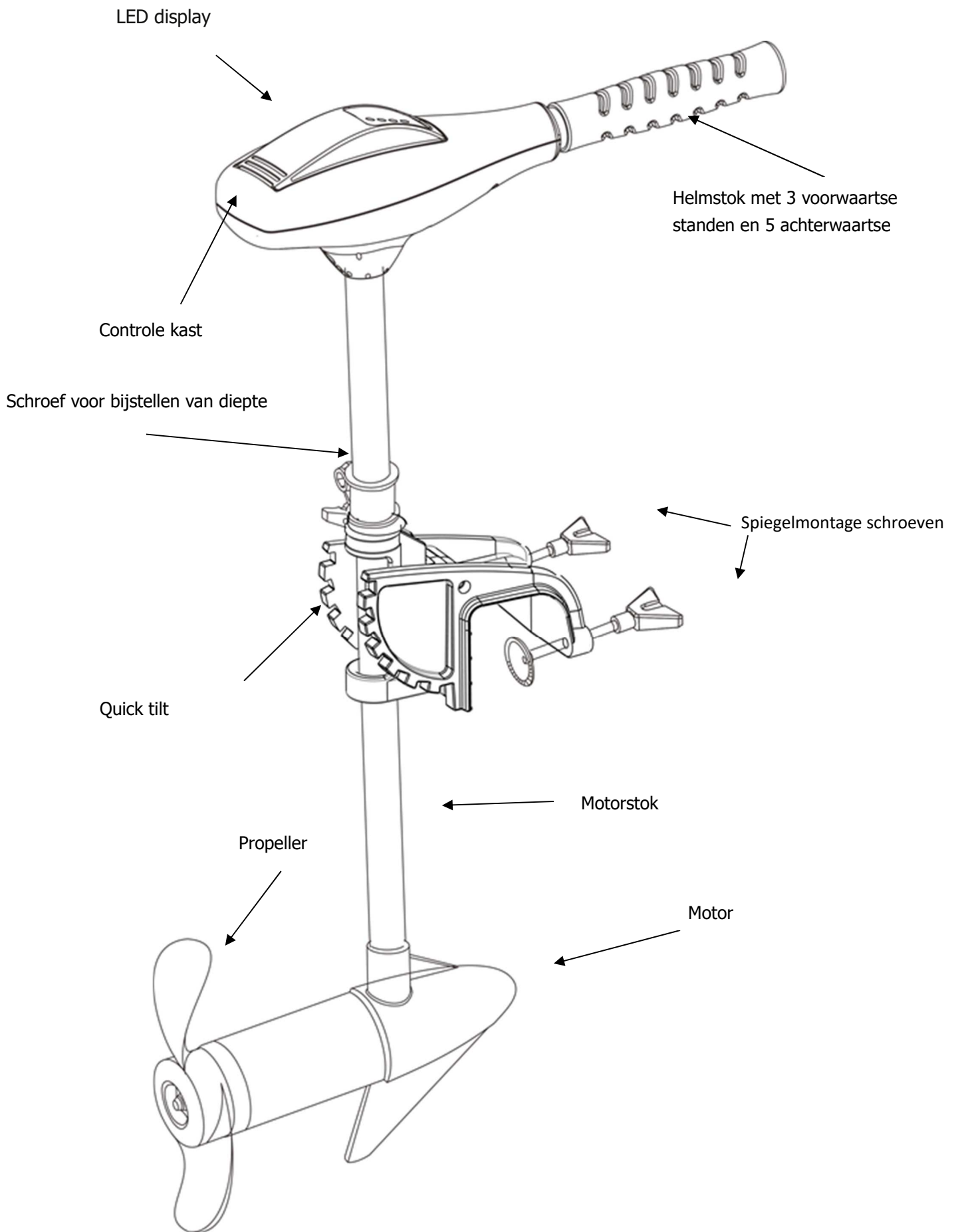
Waarschuwing: denk eraan om altijd de accu los te koppelen, zodra de motor uit het water wordt gehaald. Een draaiende propeller kan persoonlijk letsel veroorzaken.

HOE DE PROPELLER TE VERVANGEN

Hou het propellerblad vast en maak de propellerknop los. Dit kan met de hand, zonder gereedschap, tegen de klok in gedaan worden. Trek de propeller er recht af. Als deze vast zit, pak één blad met één hand en klop voorzichtig op de achterkant van het overstaande blad met een rubberen hamer, totdat de propeller loskomt. Als de propellerpin verbogen is, vervang deze dan. De nieuwe propeller dient met de propellerpin uitgebalanceerd te worden. Installeer de propellerknop opnieuw en maak deze stevig vast, met de hand en met de klok mee.



Waarschuwing: Zorg ervoor dat de motor losgekoppeld is van de accu, voordat u de propeller vervangt. Sla niet met een hamer op de verbogen propellerpin, aangezien dit schade aan de behuizing kan veroorzaken, die niet door de garantie gedekt is.



Batterij verbruik

Talamex® elektromotoren zijn uitgerust met een LED display. De LED display laat zien hoelang de accu nog werkt. Level 10 betekent dat de accu vol is. Level 1 of 2 geeft aan dat de accu weer opgeladen moet worden.

Modell	Versnelling	Verbruik	Vermogen Watt	Stuwdruk (lbs)	Stuwdruk (kp)	Aanbevolen batterij
TM30	1	4A	> 40	5,0	2,3	55/85Ah
	2	9A	80	11,3	5,1	
	3	14A	150	17,5	7,9	
	4	19A	220	23,8	10,8	
	5	24A	280	30,0	13,6	
TM40	1	6A	>70	7,0	3,2	55/85Ah
	2	13A	130	15,3	6,9	
	3	20A	230	23,5	10,7	
	4	26A	310	30,6	13,9	
	5	34A	400	40,0	18,1	
TM48	1	8A	>90	9,6	4,4	85/120Ah
	2	16A	190	19,2	8,7	
	3	25A	300	30,0	13,6	
	4	32A	380	38,4	17,4	
	5	40A	480	48,0	21,8	
TM58	1	10A	>110	11,4	5,2	85/150Ah
	2	19A	230	22,7	10,3	
	3	30A	350	34,0	15,4	
	4	41A	480	45,5	20,6	
	5	51A	610	58,0	26,3	
TM66	1	12A	>140	14,4	6,6	100/180Ah
	2	16A	192	19,2	8,8	
	3	20A	240	24,0	10,9	
	4	32A	384	38,4	17,5	
	5	55A	660	66,0	30,1	
TM86 (24V)	1	6A	>144	15,2	6,9	2x100Ah
	2	13A	312	32,9	14,9	
	3	20A	480	50,6	23,0	
	4	26A	624	65,8	30,0	
	5	30A	864	86,0	39,0	

PROBLEEMOPLOSSING

MOGELIJKE PROBLEEM OPLOSSING

Snelheidsverlies	1: Controleer de propeller op lijn of planten.
	2: Controleer de accu status.
	3: Controleer de polen van de accu.
Motor maakt herrie/ trilt	1: Controleer de propeller op lijn of planten.
	2: Controleer of de propeller goed vastzit en niet beschadigd is.
	3: Controleer de schaft om zeker te zijn dat deze niet verbogen is Koppel de propeller los en laat de motor draaien en kijk of de schaft niet trilt. Neem contact op met uw dealer, indien de schaft beschadigd is.
Verlies van snelheidsbepaling	1: Controleer alle draden en verbindingen.
	2: De schakelaar in uw controle kast kan doorgebrand zijn, contact dan uw dealer.
Scherp sturen	1: Maak de stuurdrukschroef los, breng smeermiddel aan en stel opnieuw af.

ONDERHOUD

Veeg de motor, aan het eind van de dag, af met een warme natte stofdoek en reinig de motor vervolgens met schoon water. Controleer altijd of er geen lijn of planten in de propeller zitten, controleer regelmatig alle bouten, moeren en schroeven en smeer de bewegende delen met een smeermiddel. Maak de verbindingen regelmatig schoon en controleer op beschadigde draden of losse verbindingen.

OPSLAG

Smeer, bij het opslaan van de motor, alle bewegende delen en schroeven van de motor en bewaar deze in een goed geventileerde, droge ruimte. Laat de motor niet voor een langere periode buiten staan in de winter, dit beschadigt de vaste magneet in de motor.

GARANTIE

Dekkingsduur

Deze beperkte garantie biedt dekking voor een of twee jaar. (afhankelijk van de specifieke onderdelen, zie tabel op volgende pagina) De enige referentie voor de dekkingsduur is het serienummer, wat geprint staat op de controle kast. De reparatie of vervanging van onderdelen, of de levering van service onder deze garantie, verlengt de duur van de garantie niet, ten opzichte van de originele verloopdatum.

Voorwaarden, waar aan moet worden voldaan, om garantiedekking te krijgen.

Garantiedekking is uitsluitend beschikbaar bij een geautoriseerde dealer van het product in het land waar de aankoop gedaan is. Routine onderhoud, behandeld in de Operatie en Onderhoud hoofdstukken, moet gebeuren om garantiedekking te behouden.

Hoe garantiedekking te verkrijgen

Lever het product alstublieft in bij een geautoriseerde dealer voor inspectie, indien de motor niet naar behoren functioneert; een aankoopbewijs dient op aanvraag getoond te worden, om garantie te verkrijgen. De dealer zorgt dan voor de inspectie en eventuele nodige reparatie. De koper zal in dat geval moeten betalen voor al het gerelateerd transport en/of reistijd. Indien de verleende diensten niet worden gedekt door de garantie, zal de koper moeten betalen voor al de arbeid, al het materiaal en alle andere uitgaven in relatie tot die dienst.

Wat niet wordt gedekt

Deze beperkte garantie dekt geen routine onderhoud items, aanpassingen, normale slijtage, schade als gevolg van misbruik, abnormaal gebruik, gebruik van het product op een manier die niet in overeenstemming is met de aanbevolen bediening (sectie bediening en onderhoud van deze handleiding), verzaking, onderdompeling, onjuiste installatie (juiste installatiespecificatie en technieken zijn voorgeschreven in de secties m.b.t. Bediening en Eerste gebruik van deze handleiding), onjuiste behandeling, gebruik van een accessoire of onderdeel wat niet gemaakt of verkocht wordt door ons, of wijziging of verwijdering van onderdelen.

Bekijk de volgende tabel om te zien welke onderdelen binnen de garantie vallen en hoe lang.

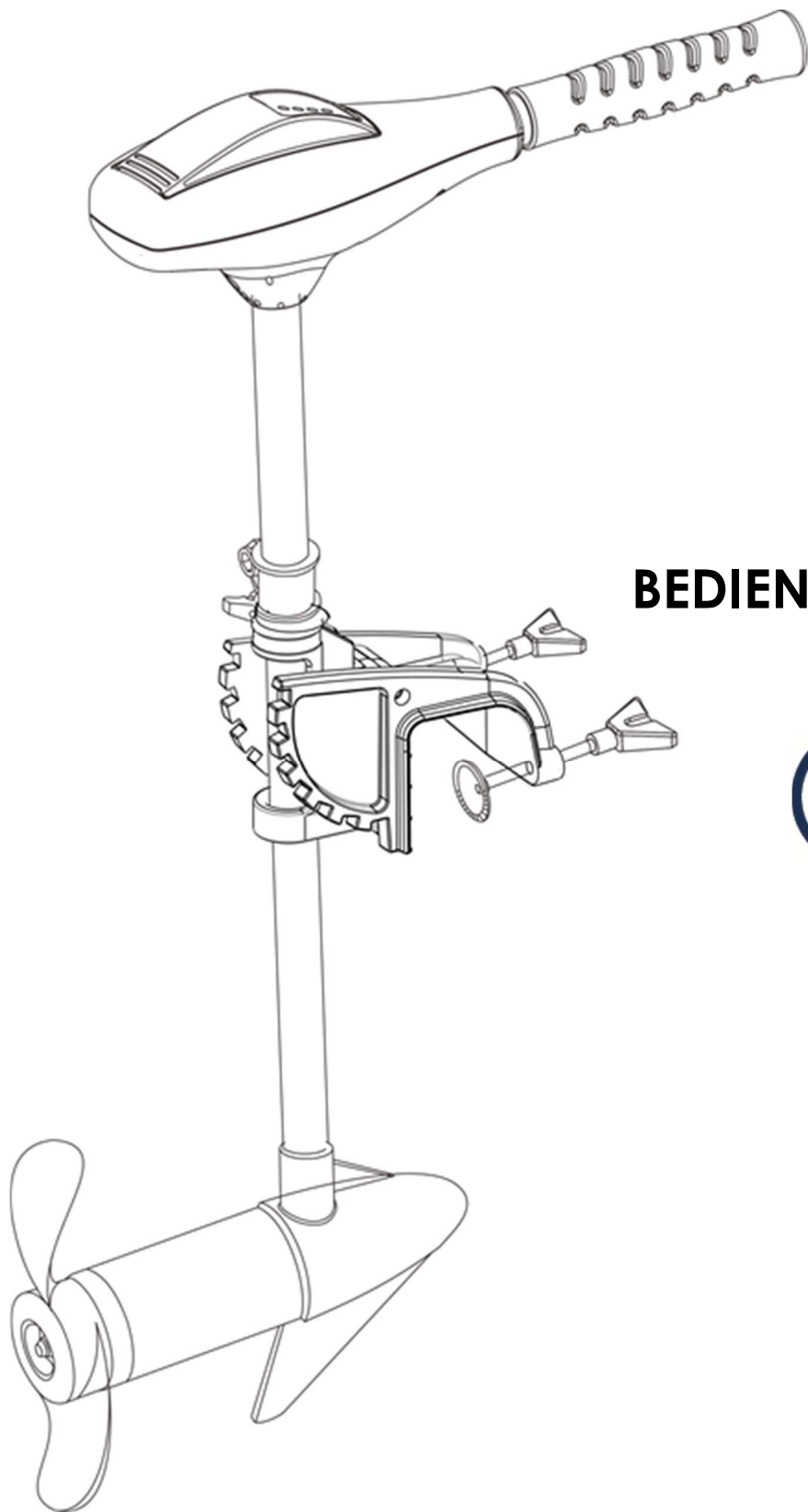
Garantie onderdelen	Garantie
Motor Rotor, Motor Magneet en andere elektrische onderdelen	Gratis vervanging binnen 2 jaar
Snelheidsschakelaar & Karbon koolborstelhouder	Gratis vervanging binnen 1 jaar
Propeller, Schroef, Telescopische helmstok, LED-accu-meter, Plastic Controle kast, Elektrische Draden, Sticker, Rubber band	Geen garantie

**Identification No.:**

Dealer Stamp

Purchase date

--	--	--	--	--	--



DE BEDIENUNGSANLEITUNG



Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Elektromotors und bewahren Sie diese gut auf.

Inhaltsverzeichnis

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

KABEL- UND BATTERIEEMPFEHLUNG

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

INBETRIEBNAHME

Anschließen der Batterie

Anbringung des Motors an Ihrem Boot

Tiefeneinstellung

Steuerdruckeinstellung

Geschwindigkeitsregulierung

Propellermontage (Propellerwechsel)

Energieverbrauch, Leistungsaufnahme

FEHLERSUCHE

WARTUNG

LAGERUNG

GARANTIE

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Vielen Dank für den Kauf eines Talamex Elektromotors.

Die Elektromotoren wurden von einem erfahrenen Ingenieur-Team mit jahrelanger Erfahrung konstruiert und weiterentwickelt. Die Schubkraft der Elektromotoren umfasst eine weite Spanne von 30lbs/13,5daN, 40lbs/18,1daN, 48lbs/21,8daN, 58lbs/26,3daN, 66lbs/30,1daN und 86lbs/39,0daN, um die verschiedensten Kundenanforderungen zu erfüllen und viel Fahrspaß bieten zu können. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Elektromotors und bewahren sie diese gut auf. Das Handbuch enthält wichtige Informationen für einen sicheren Betrieb und beschreibt die tägliche Wartung der Elektromotoren. Sicherer Betrieb vermeidet Personenschäden und Schäden am Produkt.

KABEL- UND BATTERIEEMPFEHLUNG

Batterietyp

Empfohlene Batterie(n): 12-Volt Deep-Cycle Batterien oder Marine Batterien mit einer Leistung von mindestens 55 Amperestunden oder höher. Zur Verlängerung der Betriebszeit kann eine zusätzliche Batterie verwendet werden. Siehe Abschnitt zu Batterieanschluss.

Kabelquerschnitt

Wenn Sie das mitgelieferte Standard-Batteriekabel verlängern möchten, empfiehlt sich die Verwendung von Kabeln mit 13mm² Kabelquerschnitt (6AWG).

Achtung: Vor dem Anschließen bitte sicherstellen, dass sich alle Schalter in „Aus“-Position befinden. Elektrische Lichtbögen in der Nähe der Batterie können Wasserstoffgas entzünden und der Akku könnte explodieren.

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

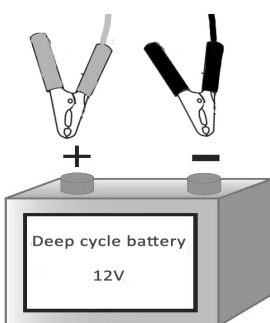
Lassen Sie Kinder unter 16 Jahren nicht den elektrischen Außenbordmotor bedienen. Verändern Sie das Gerät nicht in irgendeiner Weise oder fügen Sie kein Zubehör hinzu, das nicht für dieses Produkt vorgesehen ist. Tauchen Sie das Gerät NIE vollständig unter Wasser! Wenn das Gerät versehentlich vollständig eingetaucht wurde, sofort die Batterie abklemmen und trocknen lassen.

Achtung: Beim Austausch des Propellers, Entfernen von Unrat am Propeller, Laden von Batterien oder beim Bootstransport, immer den Motor von der Batterie trennen!

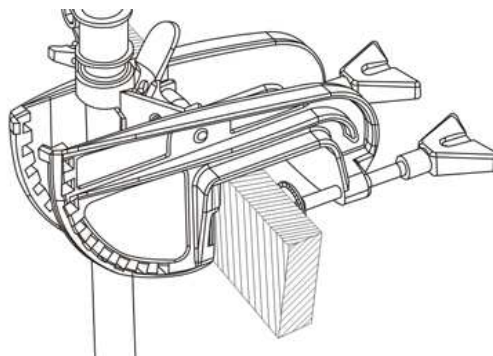
INBETRIEBNAHME

ANSCHLUSS DER BATTERIE

Vor dem Anschließen bitte sicherstellen, dass sich alle Schalter in „Aus“-Position befinden. Verbinden Sie das rote Kabel mit dem Pluspol (+) und das schwarze Kabel mit dem Minuspol (-). Achten Sie darauf, dass die Anschlüsse sauber sind. Eine gute elektrische Verbindung minimiert Energieverluste und sorgt für maximale Leistung aus der Batterie. (A) Die Batterie sollte an einem gut belüfteten Ort aufbewahrt werden. Für eine optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung einer speziellen zyklentfesten Marinebatterie.



(A)



(B)

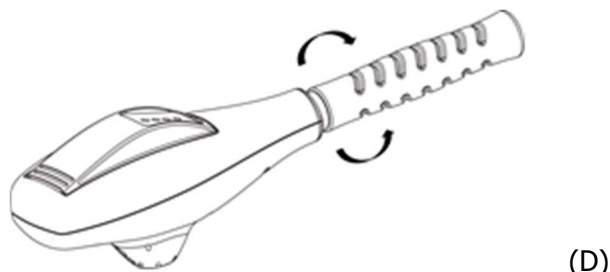
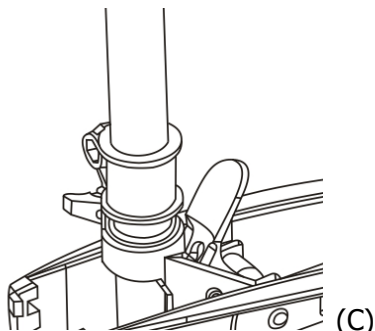
ANBRINGEN DES MOTORS AN IHREM BOOT

Befestigen Sie den Motor am Heck des Bootes und ziehen Sie beide Schrauben fest an. Zum Justieren des Befestigungswinkels den Motorkopf mit einer Hand halten, den Positionierungsstift mit der anderen Hand eindrücken. Stift so lange halten, bis der gewünschte Winkel erreicht ist. Den Stift loslassen und sicherstellen, dass der Mechanismus einrastet und sicher verriegelt ist. (B)

Achtung: Während des Einstellens des Kippwinkels die Hände nicht zwischen Schaft und Bootskörper bringen – Verletzungsgefahr!

TIEFENEINSTELLUNG

Halten Sie den Motorschaft mit einer Hand, lösen Sie die Stellschraube an der Tiefeneinstellung und justieren Sie den Motor auf die gewünschte Tiefe. Danach die Einstellschraube wieder fest anziehen. (C)



Achtung: Der Motor kann nur in Gewässern verwendet werden, das tiefer als 0,8m ist.

STEUERDRUCKEINSTELLUNG

Der Steuergedruck wird durch Lösen und Festziehen der Steuergedruckschraube erreicht. Die ideale Einstellung ist erreicht, wenn das Boot in die gewünschte Richtung steuert, ohne Notwendigkeit für eine kontinuierliche Korrektur.

GESCHWINDIGKEITSREGULIERUNG

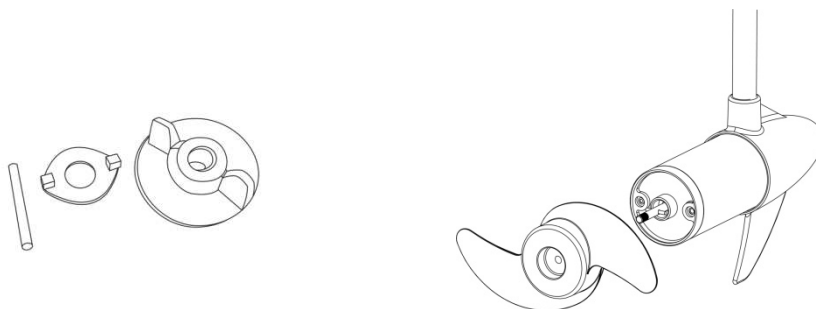
Der Geschwindigkeitsregler, mit fünf Vorwärts- und drei Rückwärtsgängen, ist im Griff integriert. Drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn um sich vorwärts und gegen den Uhrzeigersinn um sich rückwärts zu bewegen. In Neutralstellung des Drehgriffs kommt der Motor zum Stillstand. In dieser Stellung erfolgt keine Stromaufnahme. (D)

Warnung:

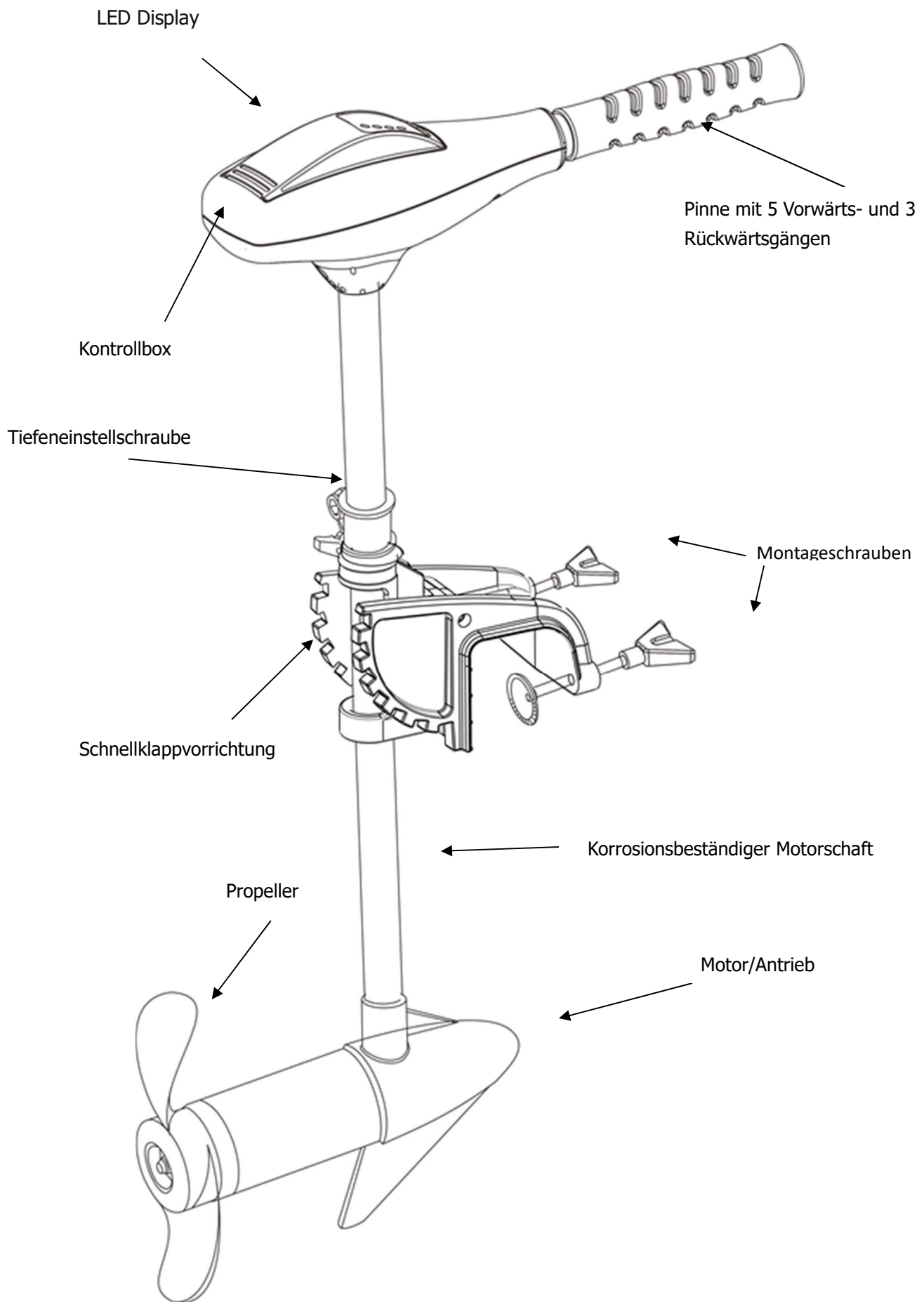
Den Motor immer von der Batterien trennen, sobald der Motor das Wasser verlässt. Ein rotierender Propeller kann schwerste Verletzungen verursachen.

PROPELLERMONTAGE (Propellerwechsel)

Halten Sie das Propellerblatt und lösen die Sicherungsmutter durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Ziehen Sie den Propeller gerade ab. Wenn der Propeller klemmt halten Sie einen Propellerflügel mit der Hand fest und tippen mit einem Gummihammer leicht auf die Rückseite des gegenüberliegenden Flügels. Ein verbogener Scherstift muss ersetzt werden. Propeller und Scherstift ausrichten. Die Sicherungsmutter von Hand im Uhrzeigersinn fest anziehen.



Bevor Sie den Propeller wechseln stellen Sie sicher, dass der Motor von der Batterie abgeklemmt ist. Schlagen Sie nicht mit einem Hammer auf einen verbogenen Scherstift um den Stift zu entfernen. Dies hat Schäden am Motorgehäuse zur Folge, die nicht durch die Garantie abgedeckt werden.



ENERGIEVERBRAUCH / LEISTUNGS-AUFNAHME

Talamex Elektromotoren sind mit einer LED-Anzeige ausgestattet die anzeigt, wie lange die Batterie noch hält. Stufe 4 bedeutet, dass die Batterie voll ist. Level 1 bedeutet, dass die Batterie aufgeladen werden muss. Ein Blinken bedeutet, dass die Ladung zwischen 2 Stufen ist.

Modell	Schaltstufe	Strom- aufnahme	Leistung Watt	Schub (lbs)	Schub (kp)	Empfohlene Batterie
TM30	1	4A	> 40	5,0	2,3	55/85Ah
	2	9A	80	11,3	5,1	
	3	14A	150	17,5	7,9	
	4	19A	220	23,8	10,8	
	5	24A	280	30,0	13,6	
TM40	1	6A	>70	7,0	3,2	55/85Ah
	2	13A	130	15,3	6,9	
	3	20A	230	23,5	10,7	
	4	26A	310	30,6	13,9	
	5	34A	400	40,0	18,1	
TM48	1	8A	>90	9,6	4,4	85/120Ah
	2	16A	190	19,2	8,7	
	3	25A	300	30,0	13,6	
	4	32A	380	38,4	17,4	
	5	40A	480	48,0	21,8	
TM58	1	10A	>110	11,4	5,2	85/150Ah
	2	19A	230	22,7	10,3	
	3	30A	350	34,0	15,4	
	4	41A	480	45,5	20,6	
	5	51A	610	58,0	26,3	
TM66	1	12A	>140	14,4	6,6	100/180Ah
	2	16A	192	19,2	8,8	
	3	20A	240	24,0	10,9	
	4	32A	384	38,4	17,5	
	5	55A	660	66,0	30,1	
TM86 (24V)	1	6A	>144	15,2	6,9	2x100Ah
	2	13A	312	32,9	14,9	
	3	20A	480	50,6	23,0	
	4	26A	624	65,8	30,0	
	5	30A	864	86,0	39,0	

FEHLERSUCHE

Mögliche Ursache /Abhilfe

Geschwindigkeitsverlust	1: Prüfen Sie den Propeller auf verfangene Schnüre oder Algen.
	2: Prüfen Sie den Ladestatus der Batterie.
	3: Prüfen Sie die Anschlüsse an der Batterie.
Motorgeräusche Vibrationen	1: Prüfen Sie den Propeller auf verfangene Schnüre oder Algen.
	2: Prüfen Sie den Propeller auf Sitz oder Beschädigungen.
	3: Prüfen Sie, ob die Welle verbogen ist. Propeller abnehmen, den Motor laufen lassen und auf unrunder Lauf prüfen. Bei verbogener Welle kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.
Motor läuft nicht	1: Prüfen Sie alle Kabelverbindungen.
	2: Der Schalter in der Kontrollbox ist eventuell durchgebrannt. Kontaktieren Sie Ihren Händler.
Motor lässt sich schwer lenken	1: Steuergegendruckschraube lösen, fetten und neu justieren.

INSTANDHALTUNG

Am Ende des Tages wischen Sie den Motor von oben nach unten mit einem in warmes Wasser getauchtem Tuch ab. Dann die Antriebseinheit mit dem Wasserschlauch (leichter Sprühstrahl) abspülen. Überprüfen Sie den Propeller immer auf verfangene Schnüre oder Algen. Überprüfen Sie regelmäßig alle Muttern, Bolzen und Schrauben auf festen Sitz und schmieren Sie alle beweglichen Teile mit einem Aerosol-Schmiermittel. Reinigen Sie die Anschlüsse regelmäßig und überprüfen Sie den Motor auf defekte Kabel oder lockere Verbindungen.

LAGERUNG

Vor der Lagerung des Motors, alle beweglichen Teile und Schrauben schmieren. Der Motor sollte in einem gut belüfteten, trockenen Ort. Lagern Sie den Motor im Winter nicht im Außenbereich, da dies die Permanentmagneten in dem Gerät beschädigt.

GARANTIE

Garantiedauer

Die Garantie erstreckt sich über ein oder zwei Jahre (abhängig von den spezifischen Teilen, siehe Tabelle nächste Seite). Die einzige Referenz für die Dauer der Garantie ist die Seriennummer, die auf der Motorkontrollbox aufgedruckt ist. Die Reparatur oder der Austausch von Teilen oder die Durchführung von Reparaturen während der Garantie verlängert nicht den Zeitraum der Garantie über das ursprüngliche Ablaufdatum.

Garantiebedingungen

Die Garantie kann nur bei einem autorisierten Händler in dem Land beantragt werden, in dem das Produkt gekauft wurde. Regelmäßige Wartungen, wie im Kapitel Instandhaltung beschrieben, müssen durchgeführt werden, um die Garantie zu erhalten.

So erhalten Sie Garantieleistungen

Wenn der Elektromotor nicht ordnungsgemäß funktioniert, geben Sie bitte das Produkt zu einem autorisierten Händler zur Inspektion. Die Garantie ist nur gültig in Verbindung mit dem Kaufnachweis. Der Händler wird dann die Inspektion und etwaig notwendige Reparaturen veranlassen. Der Käufer kommt in diesem Fall für alle anfallenden Transportkosten und / oder Anfahrtskosten auf. Wenn eine Dienstleistung erbracht wird, die nicht von der Garantie abgedeckt ist, kommt der Käufer für alle anfallenden Arbeits- und Materialkosten sowie alle anderen für diesen Service anfallenden Kosten auf.

Garantieausschluss

Die Garantie ist eingeschränkt und gilt nicht für Routinewartungen, Justierungen, normalen Verschleiß, sowie Schäden, die durch Missbrauch, zweckfremde Nutzung, Betrieb des Produktes in einer Weise, die dem empfohlenen und üblichen Betrieb widersprechen, Vernachlässigung, Unfall, Untertauchen, falsche Installation, falsche Wartung, Verwendung von Zubehör oder Ersatzteilen, die nicht von uns hergestellt und vertrieben werden oder Modifizierung oder Ausbau von Teilen.

Überprüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, welche Teile in der Garantie eingeschlossen sind.

Garantieteile	Garantie
Motorrotor, Motormagnet und andere elektrische Teile	Freier Austausch innerhalb 2 Jahren
Fahrschalter und Kohlebürstenhalter	Freier Austausch innerhalb 1 Jahr
Propeller, Schrauben, Teleskopgriff, LED Batterieanzeige, Kunststoffkontrollbox, elektrische Kabel, Aufkleber, Gummiband	Nicht inbegriffen

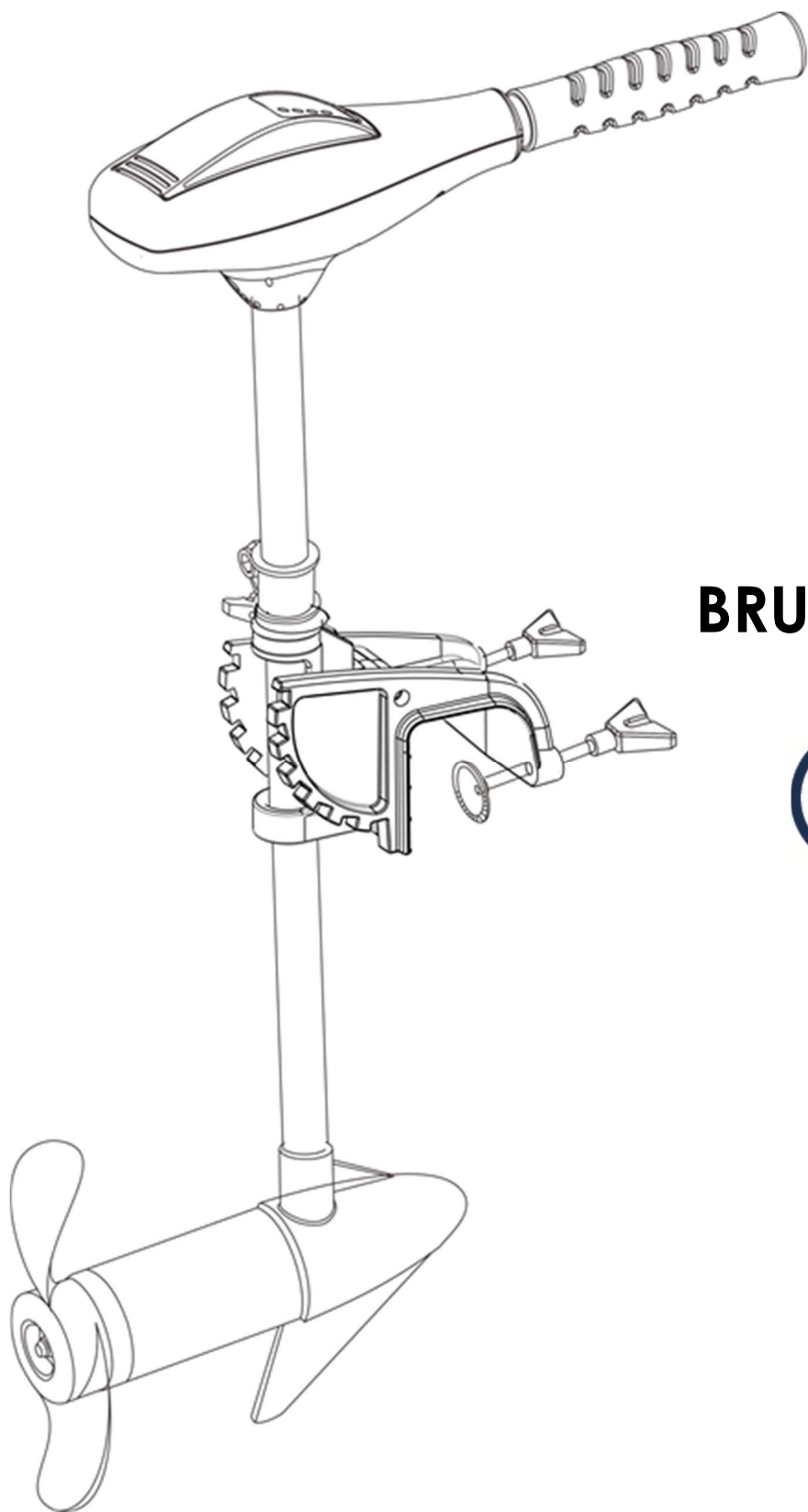


Identifikationsnummer:

Händlerstempel

Kaufdatum

--	--	--	--	--	--



DK
BRUGERMANUAL



Læs venligst denne manual før ibrugtagning af motoren og gem manualen til senere brug.

Indholdsfortegnelse

GENEREL INFORMATION

RÅD OM LEDNINGSNET OG BATTERI

SIKKERHEDSINFORMATION

FØRSTE OPSTART

Tilslutning af batteri

Montering af motoren

Dybdejustering

Styring

Hastighedsstyring

Udskiftning af skruen

FEJLFINDING

VEDLIGEHODELSE

OPBEVARING

GARANTI

GENEREL INFORMATION

Tak fordi du valgte at købe en Talamex elektrisk motor. Disse påhængsmotorer er designet og udviklet af professionelle ingeniører på baggrund af flere års forsøg.

Påhængsmotoren fås i forskellige udgaver; 30LBS, 40LBS, 48LBS, 58LBS, 66LBS and 86LBS alt efter den enkelte kundes forskellige behov og giver forskellige oplevelser.

Læs venligst denne manual før ibrugtagning af motoren og gem manualen til senere brug. Manualen indeholder informationer, der beskriver procedurer for sikker anvendelse og daglig vedligeholdelse af påhængsmotoren. Ved sikker anvendelse kan både person – og produktskader undgås.

RÅD OM LEDNINGSNET OG BATTERI

Batteritype

Anbefalede batterier: 12 volt Deep Cycle batteri eller et marine batteri. Batteriet bør minimum have en kapacitet (ampere) på 55 Ah eller højere. For at forlænge driftstiden kan et yderligere batteri anvendes. Se sektionen om tilslutning af batteri.

Kabeldimensioner

Hvis det medfølgende standardkabel ønskes forlænget, anbefales det at anvende et 13mm²(6 AWG)

ADVARSEL: Kontroller at alle kontakter står på OFF før tilslutning af batteri(er).

En elektrisk lys bue i nærheden af batteriet kan antænde let antændelige materialer og være årsag til at batteriet kan eksplodere.

SIKKERHEDSINFORMATION

Lad ikke børn under 16 år operere den elektriske påhængsmotor.

Enheden må på ingen måde ændres eller modificeres, herunder påsættes ekstra tilbehør, som ikke er tiltænkt dette produkt.

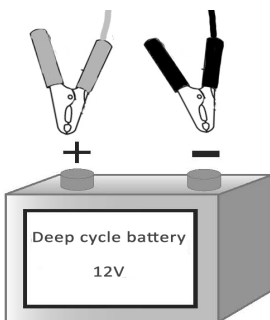
Enheden må aldrig fuldt nedsænkes i vand, skulle det ved et uheld ske, skal batteriet kobles fra og sættes til tørre.

ADVARSEL: Frakobl altid strømmen til motoren når der skiftes propel, fjernes fremmedlegemer omkring skruen, oplades batterier, båden transporteres eller motoren ikke er i brug.

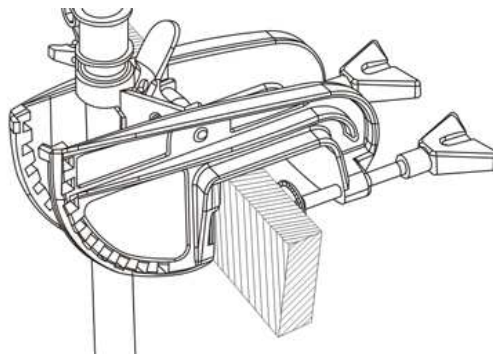
FØRSTE OPSTART

TILSLUTNING AF BATTERI

Før tilslutning af motorens kabler til batteriet, skal det tilsikres at tænd/sluk knappen står på OFF og der ikke er personer indenfor skruens aktionsradius. Påsæt det røde kabel til den positive pol (+) og det sorte til den negative pol (-), kontroller dog at begge poler er rene inden påsætning. Rene poler vil minimere spild af strøm og give den maksimale udnyttelse af batteriet. (A) Batteriet bør opbevares på et velventileret sted. Vi anbefaler et særligt Deep Cycle marine batteri for den optimale ydeevne.



(A)



(B)

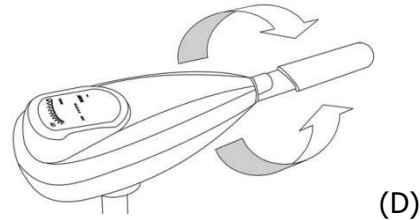
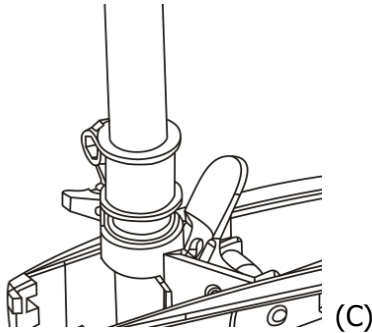
MONTERING AF MOTOREN

Sæt motoren fast på hækken og stram begge monteringskruer forsvarligt uden at over stramme. For at justere vinklen på motoren, efter montering, fasthold da motor hovedet med den ene hånd og tryk på positionshåndtaget på toppen af monteringsbeslaget, med den anden hånd. Tryk ned på og fasthold positionshåndtaget indtil den ønskede vinkel er opnået, slip herefter positionshåndtaget og kontroller at mekanismen er forsvarligt lukket. (B)

ADVARSEL: Forud for montering skal det tilsikres at området imellem bådsiden og motorbeslaget er frit.

DYBDEJUSTERING

Hold om akslen med den ene hånd, løsn dybdejusteringsskruen og indstil den ønskede dybde, derefter strammes justeringsskruen forsvarligt igen. (C)



ADVARSEL: Motoren kan kun anvendes på vanddybder dybere end 0,8m.

STYRING

For at justere styringsbolten, skal bolten enten løsnes eller strammes. Den ideelle styreindstilling er der hvor styringsbolten er netop så stram at båden styrer den ønskede kurs, uden tilbagevendende korrektioner.

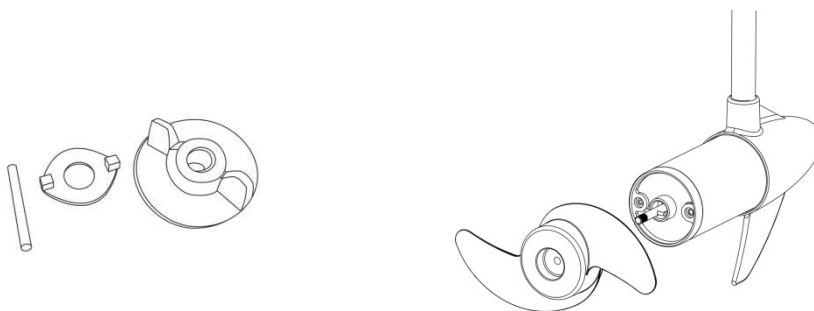
HASTIGHEDSSTYRING

Håndtaget til hastighedsstyring har fem fremadgående og tre bagudgående hastigheder integreret. Drej håndtaget med uret for fremad og mod uret for bagud. Hvis ingen bevægelse ønskes, sættes håndtaget i neutral. Motoren bruger ikke strøm i denne indstilling. (D)

ADVARSEL: Husk altid at frakoble batterier når motoren forlader vandet, idet en roterende skrue kan forårsage personskaade.

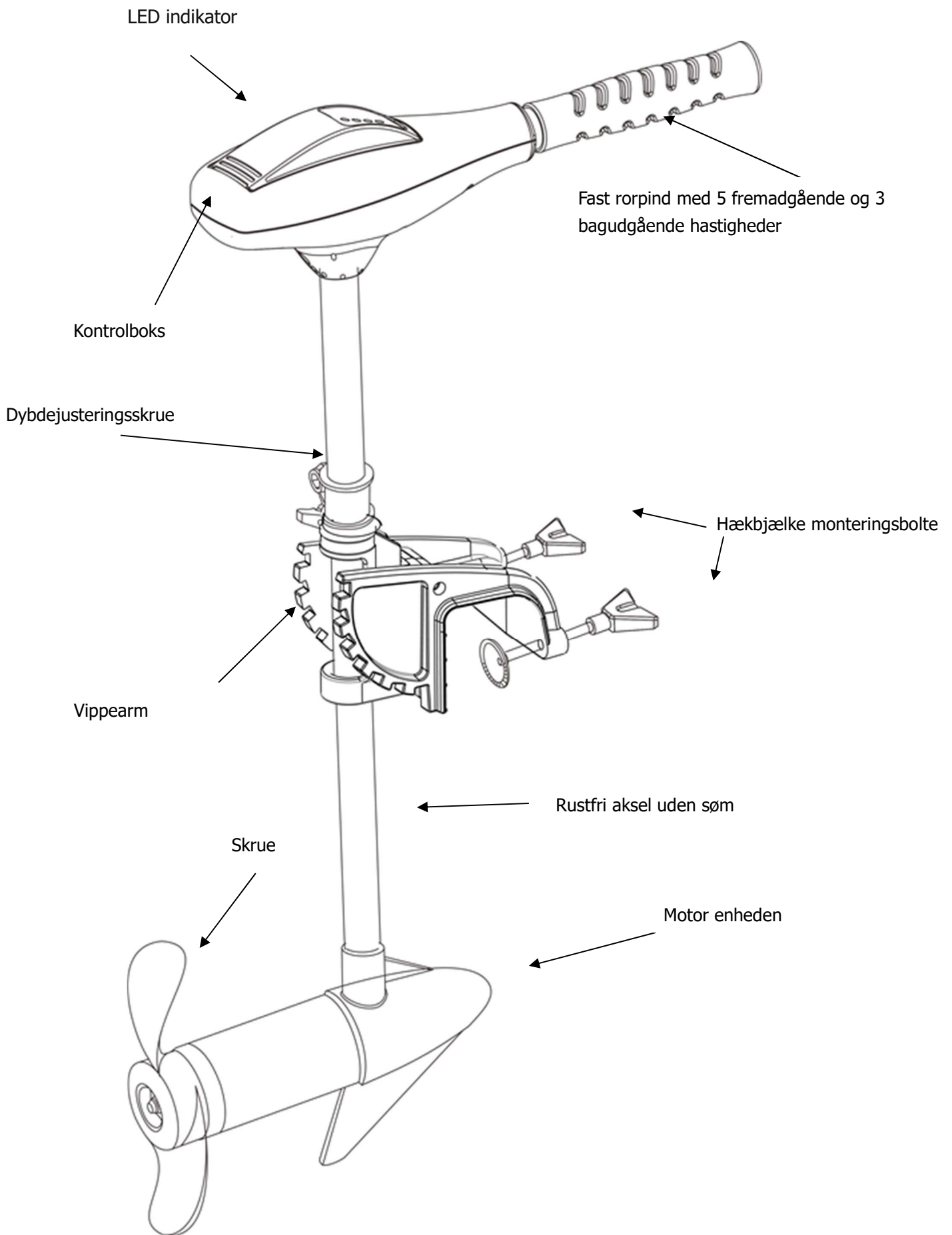
Udskiftning af skruen

Hold fast i skruen og løs skruen til skruen. Dette kan gøres mod uret og uden brug af værktøj. Træk skruen direkte af. Hvis den sidder fast, tag da fat om et af bladene og slå let på bagsiden af et andet blad med en gummihammer indtil skruen er løsnet. Hvis akslepinden er bøjet, udskift da denne. Sørg for at den nye skrue er på linje med akslepinden. Påsæt skruen til skruen igen og stram den til med hånden med uret.



ADVARSEL:

Sørg for at motoren er frakoblet batteriet før udskiftning af skruen påbegyndes. Slå ikke på akslepinden med en hammer for at løsne denne. Dette vil kunne skade motoren og dette vil ikke være dækket under garantien.



Batteriforbrug

Talamex elektriske motor er udstyret med en LED indikator. Denne indikator viser strømiveauet på batteriet. Niveau 10 betyder at batteriet er fyldt. Niveau 1 eller 2 betyder at batteriet skal genoplades.

Modell	Gear	Strømforbrug	Ydelse Watt	Kraft (lbs)	Kraft(kp)	Anbefalet batteri
TM30	1	4A	> 40	5,0	2,3	55/85Ah
	2	9A	80	11,3	5,1	
	3	14A	150	17,5	7,9	
	4	19A	220	23,8	10,8	
	5	24A	280	30,0	13,6	
TM40	1	6A	>70	7,0	3,2	55/85Ah
	2	13A	130	15,3	6,9	
	3	20A	230	23,5	10,7	
	4	26A	310	30,6	13,9	
	5	34A	400	40,0	18,1	
TM48	1	8A	>90	9,6	4,4	85/120Ah
	2	16A	190	19,2	8,7	
	3	25A	300	30,0	13,6	
	4	32A	380	38,4	17,4	
	5	40A	480	48,0	21,8	
TM58	1	10A	>110	11,4	5,2	85/150Ah
	2	19A	230	22,7	10,3	
	3	30A	350	34,0	15,4	
	4	41A	480	45,5	20,6	
	5	51A	610	58,0	26,3	
TM66	1	12A	>140	14,4	6,6	100/180Ah
	2	16A	192	19,2	8,8	
	3	20A	240	24,0	10,9	
	4	32A	384	38,4	17,5	
	5	55A	660	66,0	30,1	
TM86 (24V)	1	6A	>144	15,2	6,9	2x100Ah
	2	13A	312	32,9	14,9	
	3	20A	480	50,6	23,0	
	4	26A	624	65,8	30,0	
	5	30A	864	86,0	39,0	

FEJLFINDING

MULIG ÅRSAG/LØSNING

Tab af hastighed	1: Kontroller for line eller fremmedlegemer i skruen.
	2: Kontroller batteriniveauet.
	3: Kontroller batteriets poler.
Motorlarm/rystelser	1: Kontroller for line eller fremmedlegemer i skruen.
	2: Kontroller at skruen sidder sikkert og ikke er beskadiget.
	3: Kontroller at akslen ikke er bøjet. Tag skruen af og lad motoren køre og kontroller visuelt at akslen ikke ryster. Hvis akslen er beskadiget, kontakt da din forhandler.
Manglende hastighedsindstillinger	1: Kontroller alle kabelforbindelser.
	2: Kontakten i kontrolboksen kan være brændt af, kontakt da din forhandler.
Stram styring	1: Løsn styringsbolten, smør og juster.

VEDLIGEHOLDELSE

Efter brug bør motoren tørres af med en opvredet klud og skylles let med en vandslange. Kontroller altid at skruen er fri for fremmedlegemer, kontroller jævnligt alle bolte, møtrikker og skruer og smør alle bevægelige dele med smøremiddel. Rengør pol sko jævnligt og kontroller for flossede kabler eller løse forbindelser.

OPBEVARING

Når motoren opbevares, smør da alle bevægelige dele og skruer og opbevar motoren på et velventileret og tørt sted. Efterlad ikke motoren udendørs i vinterhalvåret i længere perioder, da dette vil skade motoren.

GARANTI

Dækningens varighed

Denne begrænsede garanti giver dækning i et eller to år (afhængig af den specifikke del, se tabel på næste side) den eneste reference for garantiperiodens dækning er serienummeret, hvilket er garveret ind i motorens kontrolboks. Reparation eller udskiftning af enkeltdele eller serviceeftersyn under denne garanti, forlænger ikke garantiperioden ud over dens oprindelige udløbsdato.

Betingelser, der skal være opfyldt for at garantien er gældende.

Dækning under garantien er kun mulig fra en autoriseret forhandler, der distribuerer produktet i det land hvori salget er foregået. Rutinemæssig vedligeholdelse, som beskrevet ovenfor, skal udføres før garantien dækker.

Hvordan opnås dækning under garantien

Aflever venligst produktet til en autoriseret forhandler, til eftersyn, hvis ikke påhængsmotoren virker som tiltænkt; medbring garantibeviset for at få dækning under garantien. Forhandleren vil da sørge for nødvendige eftersyn og reparationer. Køber skal i dette tilfælde kun betale for transportomkostninger. Hvis ikke det falder ind under garantien, skal køber afholde alle udgifter i forbindelse med sagen.

Hvad er ikke dækket

Denne begrænsede garanti dækker ikke rutinemæssige vedligeholdelsesartikler, justeringer, normal slitage, skader opstået på grund af misbrug, unormalt brug, brug på en sådan måde at det ikke stemmer overens med den anbefalede anvendelse/ beskrevet i denne manual, forsømmelse, ulykke, neddykning, ukorrekt montering/installation (specifikationer er beskrevet i denne manual), ukorrekt eftersyn/service, anvendelse af dele, der ikke sælges af os eller modifikation eller fjernelse af dele.

Kontroller nedenstående tabel for at se hvilke dele, der er dækket under garantien.

Garanti dele	Garanti
Motor rotor, Motor magnet og andre elektriske dele	Gratis udskiftning indenfor 2 år
Hastighedsknap/håndtag & Dynamokul holdere	Gratis udskiftning indenfor 1 år
Skruen, Teleskop håndtag, LED Batteri måler, Plastik kontrolboks, Elektriske kabler, Klistermærker, Elastikbånd	Ingen garanti

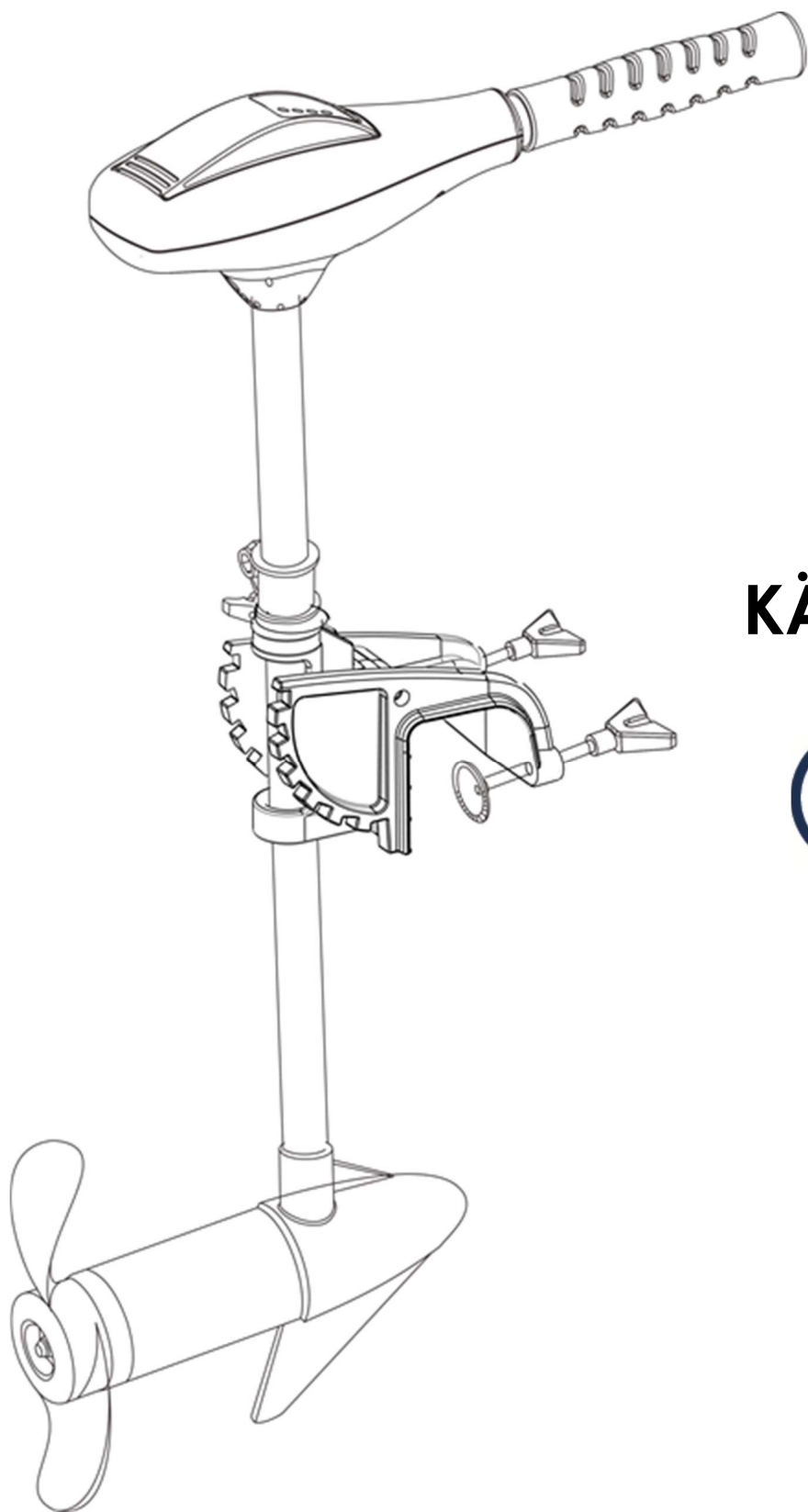
.....

**Identifikations nummer**

Forhandlers stempel

Købsdato

--	--	--	--	--	--



FI KÄYTTÖOHJE



Lue ja säilytä tämä käyttöohje ennen sähkömoottorin käyttöönottoa

Sisällysluettelo

YLEISTÄ

JOHDOTUKSEEN JA AKKUUN LIITTYVIÄ SUOSITUKSIA

TURVALLISUUTEEN LIITTYVIÄ TIETOJA

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

Akun liitäntä

Moottorin kiinnittäminen veneeseen

Potkurin syvyyden säätö

Ohjaaminen

Nopeuden säätö

Potkurin Vaihto

VIANMÄÄRITYS

HUOLTO

VARASTOINTI

TAKUU

YLEISTÄ

Kiitos että valitsit ammattilaisten suunnitteleman ja kehittämän Talamex-sähkömoottorin. Vuosien kuluessa sähkömoottorimme teho on kasvanut 30 LBS:stä aina 86 LBS:ään.

Ole hyvä ja lue tämä käyttöohje ennen sähkömoottorin käyttöönottoa. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten turvallisessa paikassa. Tämä käyttöohje sisältää sähkömoottorin turvalliseen käyttöön ja päivittäiseen huoltoon liittyviä ohjeita. Käyttö- ja huolto-ohjeiden noudattaminen auttaa ehkäisemään henkilövahinkojen riskiä ja minimoi sähkömoottorin vaurioitumisriskit.

JOHDOTUKSEEN JA AKKUUN LIITTYVIÄ SUOSITUKSIA

Akkutyyppi

Suosittelava akkutyyppi: 12 V Deep Cycle -tyypin akku (syväpurkausta kestävä akkutyyppi) tai nk. Marine-akku. Akun kapasiteetin tulee olla vähintään 55 Ah. Latausten välisen käyttöajan pidentämiseksi sähkömoottori voidaan liittää useampaan rinnan liitettyyn akkuun. Lisätietoja kohdassa "Akun liitäntä".

Kaapelin poikkipinta-ala

Jos sähkömoottorin mukana toimitettuja vakiokaapeleita on jatkettava, suosittelemme vähintään 13 m² kaapeleita.

Varoitus: Varmista, että kaikki katkaisimet ovat OFF-asennossa eli pois päältä ennen kuin liität akun tai akut sähkömoottoriin. Sähköinen kipinäntoimi akun lähellä voi sytyttää akuissa muodostuvan vetykaasun ja aiheuttaa akun räjähtämisen.

TURVALLISUUTEEN LIITTYVIÄ TIETOJA

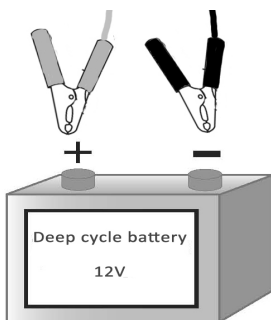
Älä anna alle 16-vuotiaiden lasten käyttää sähkömoottoria. Älä muuta sähkömoottorin rakenteita millään tavalla äläkä lisää sähkömoottoriin osia jotka eivät ole nimenomaan siihen tarkoitettuja. Älä koskaan upota sähkömoottoria kokonaan veteen. Jos sähkömoottori vahingossa uppoaa veteen irrota akkuliitäntä ja anna sähkömoottorin kuivua kunnolla.

Varoitus: Irrota akku aina sähkömoottorista ennen kuin ryhdyt vaihtamaan potkuria, puhdistamaan potkuria, lataamaan akkua akkulaturilla, kuljettamaan venettä tai kun et käytä sähkömoottoria.

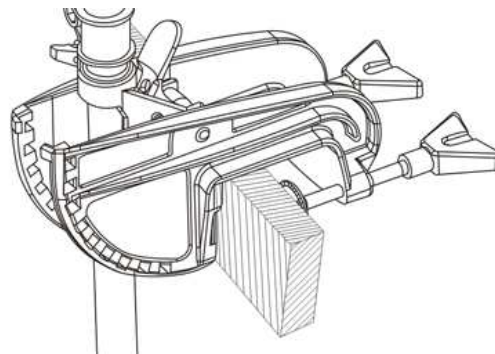
ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

AKUN LIITÄNTÄ

Ennen kuin liität sähkömoottorin kaapelit akkuun, varmista, että katkaisija on OFF-asennossa (pois päältä) ja seiso riittävän etäällä potkurista. Varmista että akunavat ovat puhtaat ja liitä sitten punainen kaapeli akun positiiviseen (+) napaan ja musta kaapeli akun negatiiviseen (-) napaan. Puhtaat akunavat minimoivat hukkatehon jolloin akusta saadaan käyttöön maksimienergia. (A). Akku tulee sijoittaa hyvin tuuletettuun tilaan. Suosittelemme nk. syväpurkausakun tai Marine-tyyppisen akun käyttöä optimaalisen suorituskyvyn takaamiseksi.



(A)



(B)

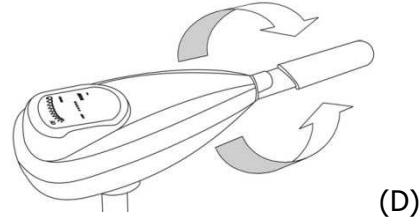
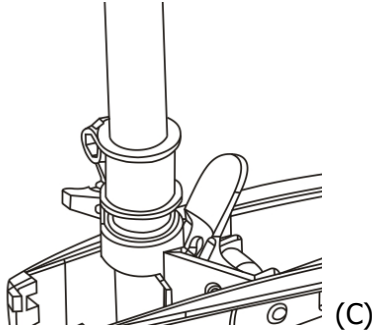
MOOTTORIN KIINNITTÄMINEN VENEeseen

Kiinnitä moottori veneen perälautaan ja kiristä molemmat kiristysruuvit mutta varo ylikiristämästä niitä. Voit säätää moottorin kallistuskulmaa kiinnittämisen jälkeen pitämällä kiinni moottorin päästä toisella kädellä ja painamalla asennustelineen päällä olevaa asemointipinniä toisella kädellä. Paina ja pidä alaspainettuna asemointipinniä kunnes kulma on sopiva, vapauta asemointipinni ja varmista, että mekanismi lukittuu kunnolla (B)

Varoitus: Ennen kuin asennat moottorin varmista, että aluksen kyljen ja moottorin asennustelineen välinen alue on vapaa.

POTKURIN SYVYYDEN SÄÄTÖ

Pidä kiinni perämoottorin akselistä toisella kädellä, löysää potkurin syvyyden säätöruuvia ja aseta sopiva syvyys ja kiristä sitten säätöruuvi siten että se pysyy kiinni. (C)



Varoitus: Perämoottoria voi käyttää vain vesissä joiden syvyys on vähintään 0,8 m.

OHJAAMINEN

Voit säätää ohjauksen vastapaineen löysäämällä tai kiristämällä vastapaineruuvia. Sopivin asetus on sellainen, jossa vene kulkee haluttuun ohjaussuuntaan ilman jatkuvaa ohjauksen säätötarvetta.

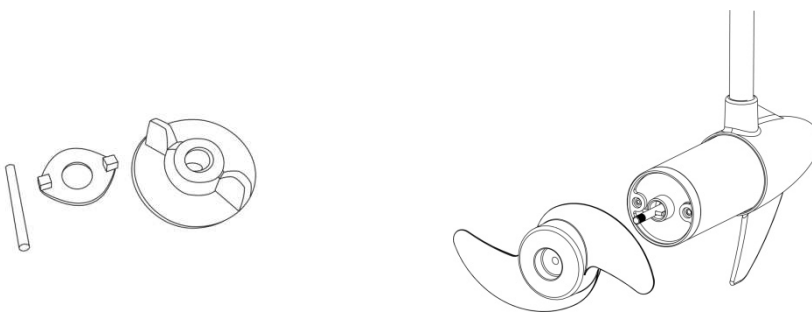
NOPEUDEN SÄÄTÖ

Nopeuden säätö koostuu viidestä eri nopeusasetuksesta eteen- ja kolmesta taaksepäin. Voit liikkua eteenpäin kääntämällä kahvaa myötäpäivään ja taaksepäin kääntämällä kahvaa taaksepäin. Kun et halua liikkua aseta kahva neutraaliin asentoon. (D)

Varoitus: Muista irrottaa akku perämoottorista aina kun perämoottorin potkuri on pois vedestä koska pyörivä potkuri voi aiheuttaa henkilövahingon.

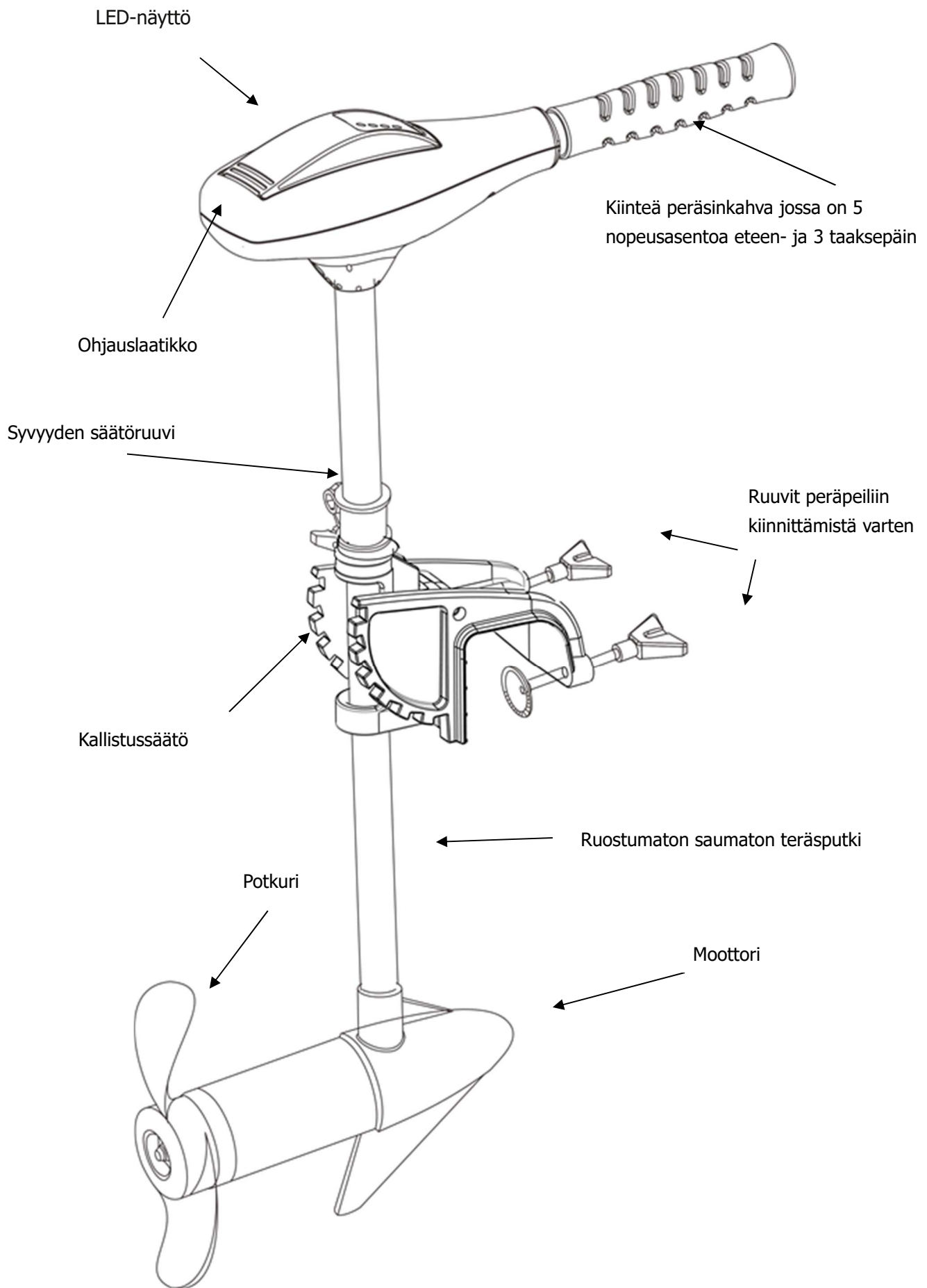
POTKURIN VAIHTO

Pidä kiinni potkurin lavasta ja löysää potkurin nappi. Voit suorittaa löysäämisen vastapäivään ilman työkaluja. Vedä potkuri suoraan ulos. Jos potkuri on jumissa, pidä kiinni toisesta lavasta ja napauta vastakkaisen lavan takaosaa kumivasaralla kunnes potkuri irtoaa. Jos potkurin pinnin on taipunut vaihda se uuteen. Linjaa uusi potkuri potkurin pinnin kanssa. Asenna potkurin nappi takaisin paikoilleen ja kiristä tiukalle käsin myötäpäivään kiristämällä.



Varoitus:

Varmista, että moottori on irrotettu akusta tai akuista ennen kuin ryhdyt vaihtamaan potkuria. Älä lyö taipunutta potkurin pinnää vasaralla pinnin irrottamiseksi. Mainittu toimenpide voi vaurioittaa moottorin kotelointia eikä takuu kata mainitun tyyppistä vauriota.



Virrankulutus

Talamex-sähkömoottorit on varustettu LED-pylväsnäytöllä, joka ilmaisee jäljellä olevan akkutehon. Taso 10 vastaa täyttä akkua. Taso 1 tai 2 ilmaisee, että akku tulee ladata.

Malli	Kahvan asento	Virrankulutus A	Suorituskyky W	Työntövoima (paunaa)	Työntövoima (kp)	Suosittelava akkukapasiteetti
TM30	1	4A	> 40	5,0	2,3	55/85Ah
	2	9A	80	11,3	5,1	
	3	14A	150	17,5	7,9	
	4	19A	220	23,8	10,8	
	5	24A	280	30,0	13,6	
TM40	1	6A	>70	7,0	3,2	55/85Ah
	2	13A	130	15,3	6,9	
	3	20A	230	23,5	10,7	
	4	26A	310	30,6	13,9	
	5	34A	400	40,0	18,1	
TM48	1	8A	>90	9,6	4,4	85/120Ah
	2	16A	190	19,2	8,7	
	3	25A	300	30,0	13,6	
	4	32A	380	38,4	17,4	
	5	40A	480	48,0	21,8	
TM58	1	10A	>110	11,4	5,2	85/150Ah
	2	19A	230	22,7	10,3	
	3	30A	350	34,0	15,4	
	4	41A	480	45,5	20,6	
	5	51A	610	58,0	26,3	
TM66	1	12A	>140	14,4	6,6	100/180Ah
	2	16A	192	19,2	8,8	
	3	20A	240	24,0	10,9	
	4	32A	384	38,4	17,5	
	5	55A	660	66,0	30,1	
TM86 (24V)	1	6A	>144	15,2	6,9	2x100Ah
	2	13A	312	32,9	14,9	
	3	20A	480	50,6	23,0	
	4	26A	624	65,8	30,0	
	5	30A	864	86,0	39,0	

VIANMÄÄRITYS

MAHDOLLINEN SYY/RATKAISU

Nopeus laskee	1: Potkurissa meriheinää tai köysi tai vastaavaa.
	2: Tarkista akun varaus.
	3: Tarkista akkuliitaintä ja akkunapojen puhtaus.
Moottori äänekäs/tärisee	1: Tarkista onko potkurissa meriheinää tai köysi.
	2: Tarkista onko potkuri kunnolla kiinni, tarkista että potkuri ei ole vaurioitunut.
	3: Tarkista akselin kunto ja että se ei ole taipunut. Irrota potkuri ja käytä moottoria jotta voit tarkistaa että akseli ei tärisee. Jos akseli on vaurioitunut ota yhteys jälleenmyyjään.
Nopeusasetus ei pysy asetettuna	1: Tarkista kaapelointi ja liitännät.
	2: Ohjauslaatikon katkaisija saattaa olla palanut, ota yhteys jälleenmyyjään.
Ohjaus jumiutuu/tiukka	1: Löysää vastapaineruuvia, voitele kierteet ja kiristä uudelleen.

HUOLTO

Pyyhi moottorin pinnat lämpimään makeaan veteen kostutetulla kankaalla ja huuhtelee kevyesti letkuttamalla jokaisen käyttöpäivän loppuun. Tarkista, että potkurissa ei ole kiinni merilevää tai köysiä. Tarkista pulttien, ruuvien ja muttereiden kireys säännöllisin väliajoin ja voitele liikkuvat osat soveltuvalla voitelusprayllä. Puhdista akkunavat säännöllisesti ja tarkista että kaapelit eivät ole rispaantuneet tai vaurioituneet ja että liitännät ovat sopivan tiukat.

VARASTOINTI

Jos varastoit perämoottorin voitele kaikki liikkuvat osat ja ruuvit ja varastoi hyvin tuuletettuun kuivaan tilaan. Älä jätä perämoottoria ulkotiloihin pitkiksi ajoiksi talven aikana koska moottorin magneetti voi vaurioitua.

TAKUU

Takuuaika

Tämä rajoitettu takuu kattaa vuoden tai kahden vuoden ajan (osasta riippuen, katso taulukko seuraavalla sivulla). Takuuaika perustuu sarjanumeroon, joka on painettu moottorin ohjauslaatikkoon. Osien korjaus tai vaihto tai takuehtojen mukainen korjaus ei pidennä alkuperäistä takuu-aikaa.

Takuun myöntämisen edellytykset

Takuuseen liittyvät toimenpiteet edellyttävät, että toimenpiteet suorittaa valtuutettu jälleenmyyjä siinä maassa jossa perämoottori on alunperin myyty. Takuun myöntämisen edellyksenä on lisäksi se, että kohdissa "Huolto" mainitut toimenpiteet on suoritettu ohjeiden mukaisella tavalla.

Takuukorjaus

Jos perämoottori ei toimi kunnolla toimita perämoottori valtuutetulle jälleenmyyjälle tarkistusta varten. Takuukorjauksen edellyksenä on alkuperäinen ostokuitti. Jälleenmyyjä järjestää tarkistuksen ja mahdollisesti tarvittavan korjauksen. Asiakas vastaa mahdollisista kuljetusmaksuista ja/tai matka-ajasta. Jos takuu ei kata tarvittavia korjaustoimenpiteitä, asiakas vastaa työn ja osien sekä korjaukseen liittyvistä muista kuluista.

Takuun piiriin kuulumattomat asiat

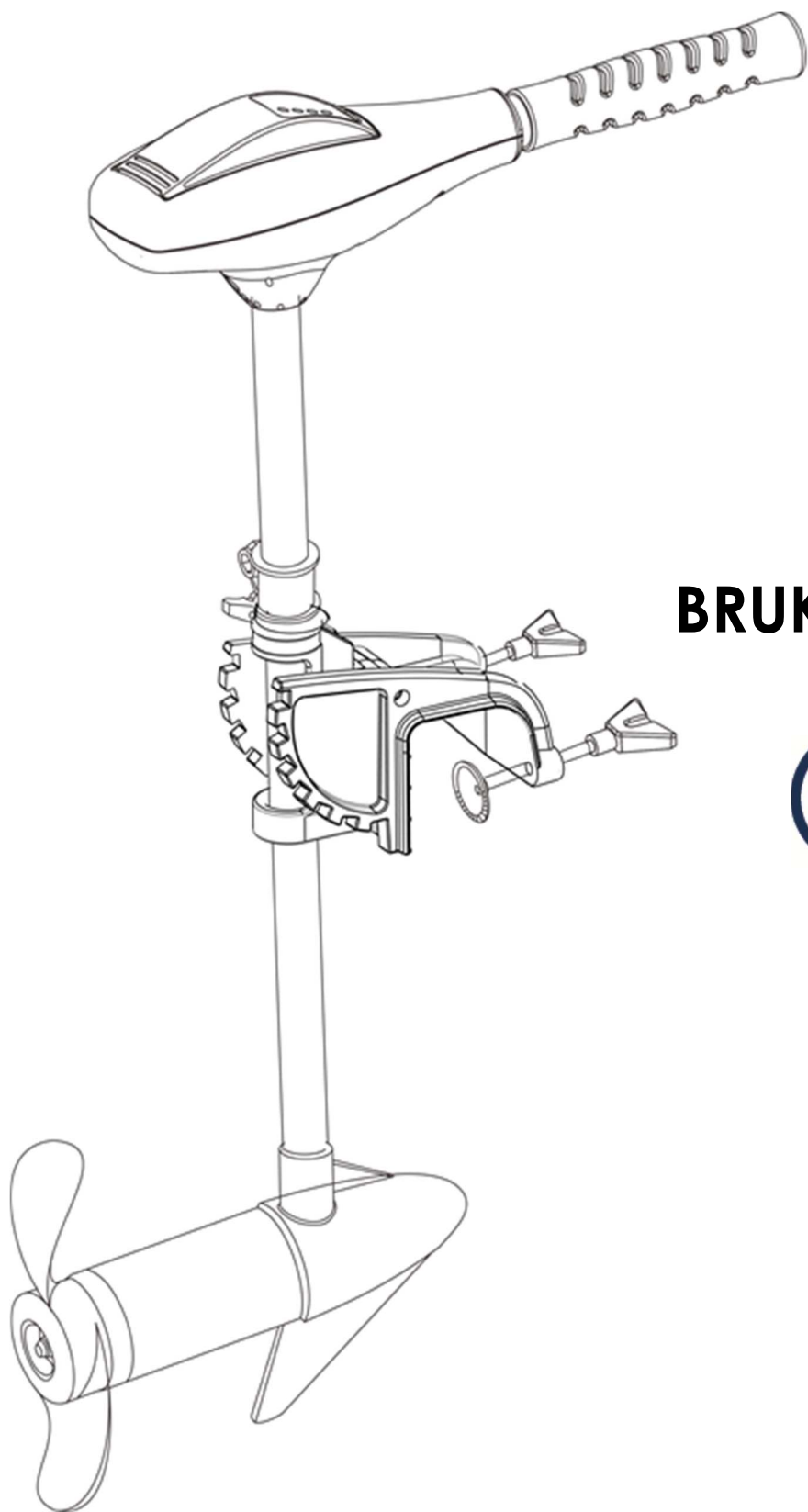
Tämä rajoitettu takuu ei kata rutiinihuoltoja, säätöjä, normaalia kulumista, väärästä käytöstä johtuvia vikoja tai käyttö- ja huolto-oppaassa suositeltujen käyttö- ja lepojaksujen noudattamatta jättämisestä aiheutuneita vikoja, eikä huolimattomuudesta, perämoottorin upottamisesta, väärästä asennuksesta (sitien kuin tämän käyttöohjeen kohdassa "Ensimmäinen käyttökerta" on kuvattu), väärin suoritettua huollon tai muun kuin perämoottorin valmistajan valmistaman tähän perämoottoriin tarkoitettua osan perämoottoriin liittämistä tai perämoottorin osien muuttamisesta tai irrottamisesta aiheutuneita vikoja.

Seuraava taulukko sisältää luettelon takuun piiriin kuuluvista ja kuulumattomista osista.

TAKUUSAT	TAKUU
Moottorin roottori, magneetti ja muut sähköiset osat	Ilmainen vaihto 2 vuoden ajan
Nopeuskytkin ja moottorin hiilisarjan pidin	Ilmainen vaihto 1 vuoden ajan
Potkuri, ruuvi, teleskooppivarsi, LED-akkumittari, muovinen ohjainlaatikko, kaapelointi, tarra, kuminauha	Ei takuuta

Sarjanumero**Jälleenmyyjän leima****Ostopäivämäärä**

--	--	--	--	--	--	--



SE
BRUKSANVISNING



Vänligen läs och förvara denna bruksanvisning innan du använder den elektriska motorn

Innehållsförteckning

ALLMÄNNA UPPLYSNINGAR

REKOMMENDATIONER FÖR KABEL OCH BATTERI

SÄKERHETSUPPLYSNINGAR

ANVÄNDNING FÖR FÖRSTA GÅNGEN

Batteriinkopplingsmetod

Fastsättning av motorn på din båt

Djupjustering

Styrning

Hastighetskontroll

Utbyte av propeller

FELSÖKNING

UNDERHÅLL

FÖRVARING

GARANTI

ALLMÄNNA UPPLYSNINGAR

Tack för ditt köp av en Talamex elmotor. Utombordsmotorer är utformade och utvecklade av professionella ingenjörslag. Med årtal av ansträngningar. Kraften på utombordsmotorerna omfattar intervallet på 30lbf, 40lbf, 48lbf, 58lbf, 66lbf och 86lbf, för att passa olika kundönskemål och erbjuda olika erfarenheter.

Vänligen läs och förvara denna bruksanvisning innan du använder den elektriska motorn. Bruksanvisningen innehåller uppgifter som beskriver proceduren för säker drift och dagligt underhåll av din utombordsmotor. Säker drift kommer att förhindra skador både på personer och produkten.

REKOMMENDATIONER FÖR KABEL OCH BATTERI

Batterityp

Rekommenderade batteri(er): 12 V djupurladdningsbatteri eller marint batteri, batteriet bör ha åtminstone 55 Ah laddningskapacitet. För att utöka drifttiden kan ytterligare ett batteri används. Se delen om batterianslutningsmetoder.

Kabelstorlek

För förlängning av den standardbatterikabel som levereras med produkten rekommenderar vi användningen av en 13 mm² kabel (6 AWG).

Varning: Tillsätt att alla strömbrytare befinner sig i AVSLAGET läge innan du kopplar in batteri(er). Elektriska överslag nära batteriet kan antända vätgas och resultera i att batteriet exploderar.

SÄKERHETSUPPLYSNINGAR

Tillåt inte barn under 16 år att använda den elektriska utombordsmotorn.

Modifiera inte enheten på något sätt och lägg inte till tillbehör som inte är avsedda för denna produkt.

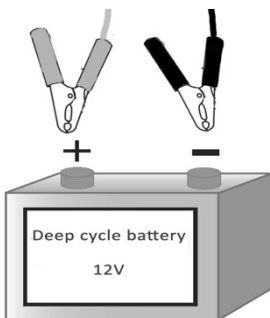
Doppa aldrig helt produkten, om den oavsiktligt doppas koppla ur batteriet och låt det torka.

Varning: Koppla alltid ur kraftförsörjning till motorn när du byter ut propeller, tar bort skräp runt propellern, laddar batterier, transporterar båten eller när motorn ej används.

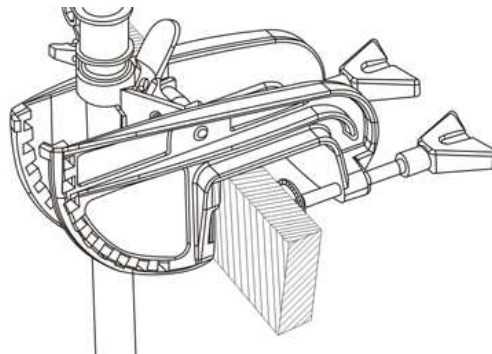
ANVÄNDNING FÖR FÖRSTA GÅNGEN

Batteriinkopplingsmetod

Innan du kopplar in motorkablarna till batteriet, se till att strömbrytaren är i AVSLAGET läge och håll avstånd till propellern. Anslut den röda kabeln till den positiva polen (+) och den svarta kabeln till den negativa polen (-), efter att först ha kontrollerat att polerna är rena. En ren anslutning kommer att minimera kraftslöseri och erbjuda maximal kraft från batteriet. (A). Batteriet ska placeras på en välventilerad plats. Vi rekommenderar användning av ett speciellt djupurladdnings-, marint batteri för optimalt resultat.



(A)



(B)

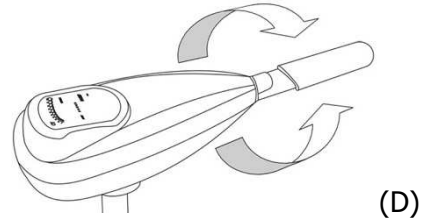
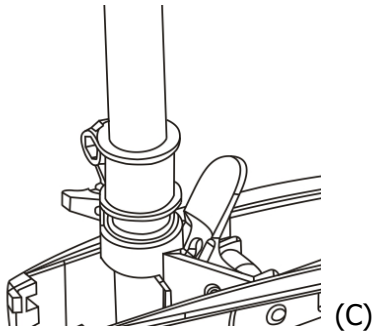
FASTSÄTTNING AV MOTORN PÅ DIN BÅT

Sätt fast motorn i båtens akter och dra åt fastsättningsbultarna på ett säkert sätt, utan att dra åt för hårt. För att justera motorvinkeln efter fastsättningen, håll motorhuvudet med en hand och tryck ned positioneringsstiftet på toppen av monteringsfästet med den andra handen. Tryck på och håll ned positioneringsstiftet till dess att den önskade vinkeln har uppnåtts, släpp då stiftet och tillsätt att mekanismen låses fast på ett säkert sätt. (B)

Varning: Innan installationen, tillsätt att området mellan båtsida och motorfäste är rent.

DJUPJUSTERING

Håll motoraxeln med en hand, lossa på djupjusteringsskruven och ställ in motorn på önskat djup, och dra sedan åt justeringsskruven på ett säkert sätt. (C)



Varning: Motorn kan endast användas i djupare vatten än 0,8 m.

STYRNING

För att justera styrningens motkraft, lossa eller dra åt motkraftsbulten. Den ideala inställningen är uppnådd när motkraftsbulten är just så hårt åtdragen att båten styr i den avsedda riktningen utan att någon kontinuerlig korrigerig behöver göras.

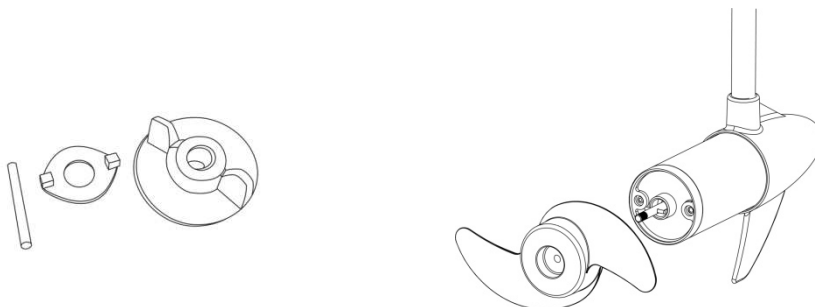
HASTIGHETSKONTROLL

Hastighetskontrollen, med fem hastigheter framåt och tre bakåt, är inbyggd i handtaget. Vrid handtaget medsols för framåtförflyttning och motsols för bakåtförflyttning. När du önskar stå still, ställ in handtaget i den neutrala positionen. Ingen kraft används i denna inställning. (D)

Varning: Kom inhåg att alltid koppla ur batterier när motorn tas ur vattnet, eftersom en roterande propeller kan förorsaka personskador.

Utbyte av propeller

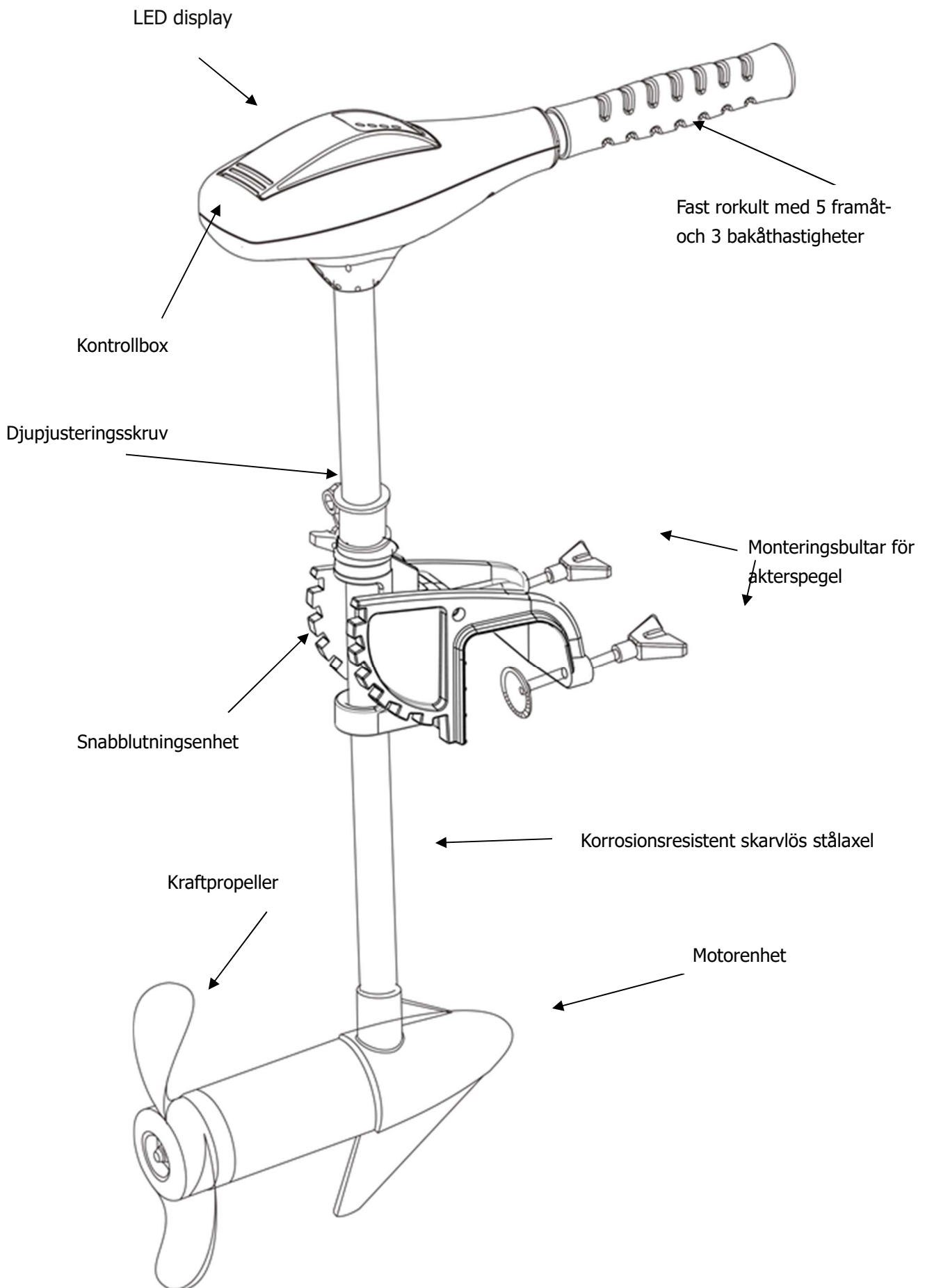
Håll propellerbladet och lossa propellermuttern. Det kan utföras manuellt, i motsols riktning, utan användning av verktyg. Avlägsna propellern rakt ut. Om propellern har fastnat, håll i ett blad med en hand och knacka försiktigt på baksidan av det motstående bladet med en gummihammare, till dess att propellern lösgörs. Om propellerpinnen är krökt, ersätt den. Rikta in den nya propellern med propellerpinnen. Sätt på propellermuttern och dra åt den försiktigt, manuellt i medsols riktning.



Varning:

Tillse att motorn har kopplats från batteri(er) innan du byter ut propellern.

Slå inte på en krökt pinne med hammare för att kunna avlägsna den. Skador på motorhöljet kan uppstå, vilka inte täcks av garantin.



Batteriförbrukning

Talamex elmotorer är försedda med en LED-display. LED-displayen visar hur länge batteri kommer att räcka. Nivå 10 betyder att batteriet är fulladdat. Nivå 1 och 2 betyder att batteriet måste laddas.

Modell	Växelläge	Strömförbrukning	Effekt (W)	Kraft (lbf)	Kraft (kp)	Rekommenderat batteri
TM30	1	4A	> 40	5,0	2,3	55/85Ah
	2	9A	80	11,3	5,1	
	3	14A	150	17,5	7,9	
	4	19A	220	23,8	10,8	
	5	24A	280	30,0	13,6	
TM40	1	6A	>70	7,0	3,2	55/85Ah
	2	13A	130	15,3	6,9	
	3	20A	230	23,5	10,7	
	4	26A	310	30,6	13,9	
	5	34A	400	40,0	18,1	
TM48	1	8A	>90	9,6	4,4	85/120Ah
	2	16A	190	19,2	8,7	
	3	25A	300	30,0	13,6	
	4	32A	380	38,4	17,4	
	5	40A	480	48,0	21,8	
TM58	1	10A	>110	11,4	5,2	85/150Ah
	2	19A	230	22,7	10,3	
	3	30A	350	34,0	15,4	
	4	41A	480	45,5	20,6	
	5	51A	610	58,0	26,3	
TM66	1	12A	>140	14,4	6,6	100/180Ah
	2	16A	192	19,2	8,8	
	3	20A	240	24,0	10,9	
	4	32A	384	38,4	17,5	
	5	55A	660	66,0	30,1	
TM86 (24V)	1	6A	>144	15,2	6,9	2x100Ah
	2	13A	312	32,9	14,9	
	3	20A	480	50,6	23,0	
	4	26A	624	65,8	30,0	
	5	30A	864	86,0	39,0	

FELSÖKNING

MÖJLIG ORSAK / LÖSNING

Hastighetsminskning	1: Kontrollera om det finns någon lina eller ogräs på propellern.
	2: Kontrollera batterikonditionen.
	3: Kontrollera batteripolerna.
Motorljud / -vibration	1: Kontrollera om det finns någon lina eller ogräs på propellern.
	2: Kontrollera om propellern är fastsatt och inte uppvisar skador.
	3: Kontrollera axeln så att den inte är krökt. Lösgör propellern och kör motorn medan du visuellt konstaterar om axeln vibrerar. Om axeln är skadad, kontakta din återförsäljare.
Förlust av hastighetsinställning	1: Kontrollera alla kabelanslutningar.
	2: Strömbrytaren i kontrollboxen kan ha förstörts, kontakta i så fall din återförsäljare.
Tung styrning	1: Lösgör motkraftsskruven, applicera smörjmedel och dra åt igen.

UNDERHÅLL

Vid dagens slut, tvätta av motorn med en trasa indränkt i varmvatten och skölj sedan med en lätt spray från slang. Kontrollera alltid att propellern är fri från lina och ogräs. Med reguljära intervall kontrollera alla muttrar, bultar och skruvar och smörj alla rörliga delar med ett smörjmedel i sprayflaska. Rengör kopplingsterminaler regelbundet och kontrollera att det inte finns några slitna sladdar eller lösa anslutningar.

FÖRVARING

Innan motorn förvaras, smörj alla rörliga delar och skruvar och förvara den sedan på en välventilerad torr plats. Lämna ej motorn utomhus under vintern under en längre period, eftersom det kommer att skada enhetens permanentmagnet.

GARANTI

Garantins varaktighet

Den begränsade garantin varar under ett eller två år (beroende på vilken del det gäller, se tabellen nedan). Den enda referensen för att garantera garantin är det serienummer som finns tryckt på motorns kontrollbox. Reparation eller utbyte av delar, eller tjänsteutförande under denna garantiperiod, utökar inte garantins varaktighet bortom det ursprungliga giltighetsdatumet.

Förutsättningar som måste uppfyllas för att kunna erhålla garantiskydd

Garantin täcks endast av den auktoriserade återförsäljaren, som distribuerar produkten i det land där försäljningen skedde. Regelbundet underhåll såsom angivet i delen för Drift och Underhåll måste utföras för att kvalificera produkten för garantitäckning.

Hur du erhåller garantitäckning

Vänligen lämna produkten hos den auktoriserade återförsäljaren för undersökning om utombordsmotorn inte fungerar perfekt; uppvisa inköpsbevis för att begära garantiuppfyllelse. Återförsäljaren kommer då att undersöka enheten och utföra de nödvändiga reparationerna. I så fall måste köparen betala för alla transportrelaterade kostnader och/eller restid. Om tjänsten inte omfattas av garanti ska köparen betala för all tillhörande arbetstid och material, såväl som eventuella övriga kostnader kopplade till tjänsten.

Vad som inte täcks av garanti

Den begränsade garantin täcker inte regelbundna underhållsobjekt, justeringar, normal förslitning, skador förorsakad av missbruk, produkt drift på ett sätt som inte överensstämmer med delen om rekommenderad drift / arbetscykel i Drets- och Underhållsanvisningen, negligering, olycka, dränkning, olämplig installation (specifikation över lämplig installation och tekniker anges i delar om Drift och Första användning i denna anvisning), olämplig tjänsteutövning, användning av tillbehör eller delar som inte tillverkas eller försäljs av oss, eller modifikation / avlägsnande av delar.

Verifiera i den följande tabellen vilka delar som omfattas av garanti.

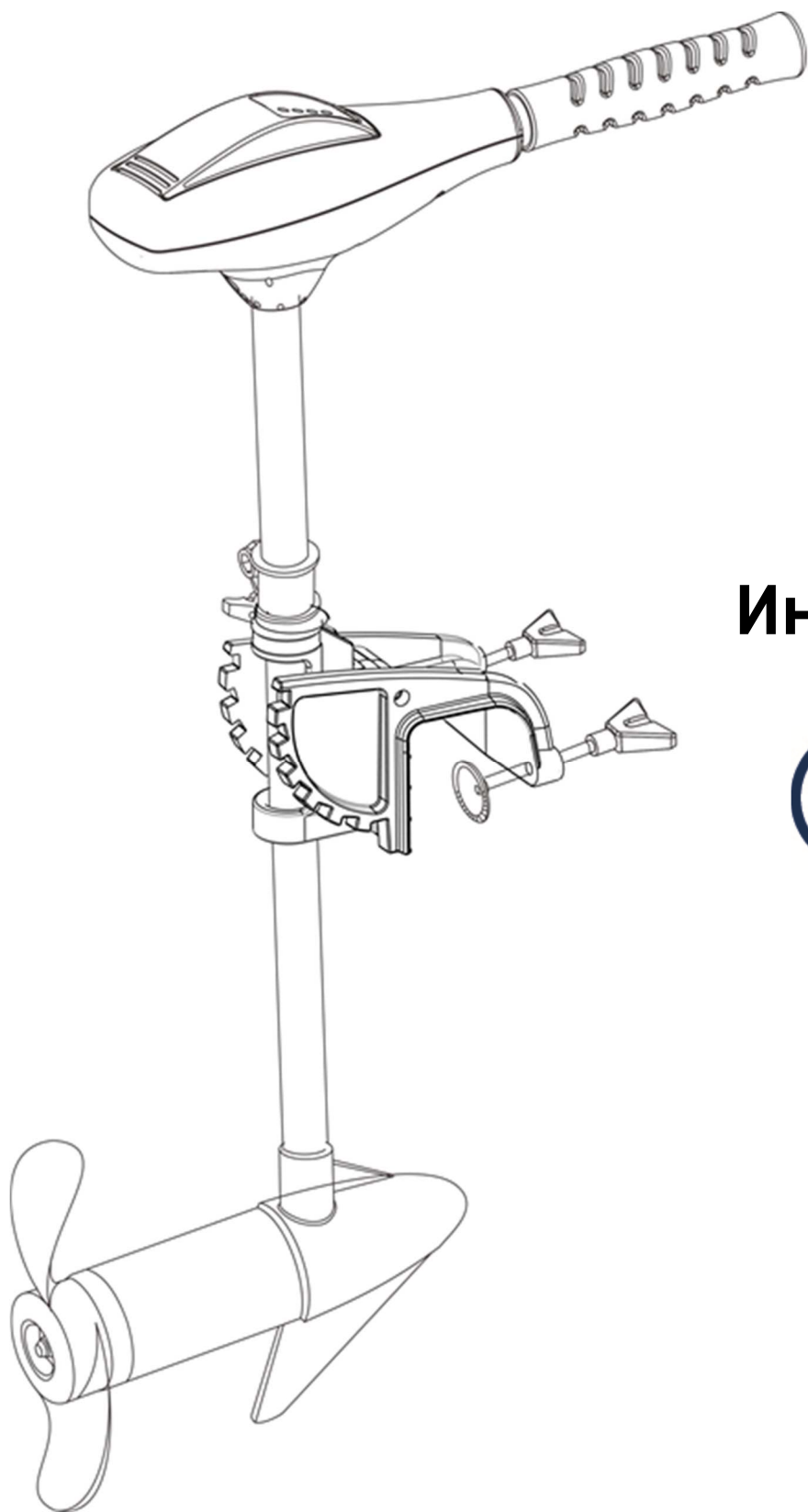
Garantidelar	Garanti
Motorrotor, motormagnet och andra elektriska delar	Gratis utbyte inom 2 år
Hastighetsomkopplare och kolborsteshållare	Gratis utbyte inom 1 år
Propeller, skruv, teleskopiskt handtag, LED batterimätare, kontrollbox i plast, elektriska kablar, etiketter, gummiband	Ingen garanti

ID-nummer

**Återförsäljarstämpel**

Inköpsdatum

--	--	--	--	--	--



RU

Инструкция



REACH
SVHC

Пожалуйста, прочитайте инструкцию перед использованием электромотора и сохраните её для дальнейшего использования.

Содержание

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

РЕКОМЕНДАЦИЯ КАБЕЛЯ И БАТАРЕИ

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подключение аккумулятора

Прикрепление двигателя к лодке

Регулировка глубины

Регулировка давления

Регулирование скорости

Замена пропеллера

Потребление энергии, потребляемая мощность

НЕИСПРАВНОСТИ

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ХРАНЕНИЕ

ГАРАНТИЯ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Благодарим вас за покупку электромотора Таламекс.

Электро моторы были разработаны опытной командой инженеров с многолетним опытом. Осевая нагрузка электромоторов охватывает широкий диапазон 30ибс/13.5даН, 40ибс/18.1даН, 48ибс/21,8даН. 58ибс/26,3даН 66ибс/30,1даН и 86ибс/39,0даН для удовлетворения различных потребностей клиентов и обеспечивает удовольствие от вождения. Пожалуйста, прочитайте инструкцию перед использованием электромотора и сохраните её для дальнейшего использования. Справочник содержит важную информацию для безопасной эксплуатации и описывает ежедневное техническое обслуживание электромоторов. Безопасная эксплуатация позволяет избежать травм и повреждения изделия.

РЕКОМЕНДАЦИЯ КАБЕЛЯ И БАТАРЕИ

Тип аккумулятора

Рекомендуемая батарея: 12-вольтовые батареи с глубоким циклом или морские батареи, рассчитанные как минимум на 55 ампер часов или более. Чтобы продлить время работы, можно использовать дополнительную батарею. См. Раздел о подключении аккумулятора.

Поперечное сечение кабеля

Если вы хотите расширить прилагаемый стандартный кабель аккумулятора, мы рекомендуем использовать Кабели с поперечным сечением кабеля 13 мм² (6AWG).

Внимание: перед подключением убедитесь, что все переключатели находятся в положении «выключено». Электрические дуги возле батареи могут воспламенить водородный газ, и аккумулятор может взорваться.

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

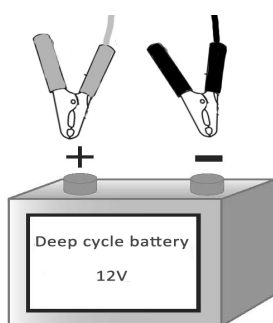
Не разрешайте детям в возрасте до 16 лет использовать электрический подвесной мотор. Ни в коем случае не изменяйте устройство и не добавляйте аксессуары, не предназначенные для данного устройства. НИКОГДА не погружайте устройство полностью под воду! Если устройство было случайно погружено в воду, немедленно отсоедините аккумулятор и дайте ему высохнуть.

Внимание: при замене пропеллера, удаления мусора с пропеллера, зарядки батарей или во время транспортировки лодки, всегда отсоединяйте мотор от аккумулятора!

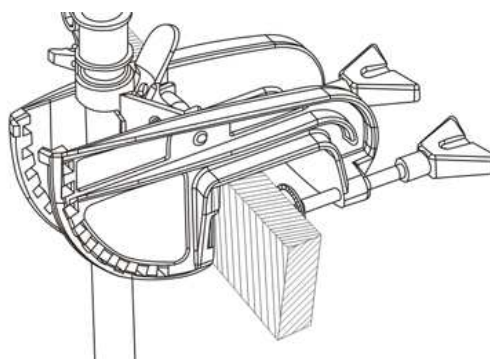
ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Перед подключением убедитесь, что все переключатели находятся в положении «выключено». Подключите красный кабель к положительному полюсу (+), а черный - к отрицательному полюсу (-). Убедитесь, что соединения чистые. Хорошее электрическое соединение минимизирует потери энергии и увеличивает производительность батареи. (A) Аккумулятор следует хранить в хорошо проветриваемом месте. Для оптимальной производительности мы рекомендуем использовать специальную морскую батарею глубокого цикла.



(A)



(B)

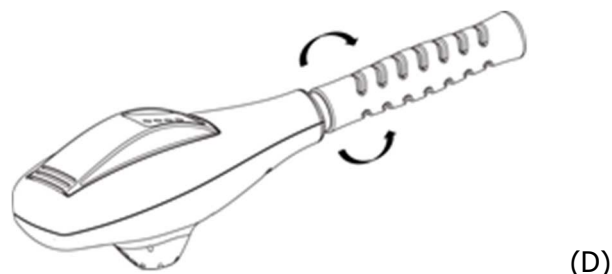
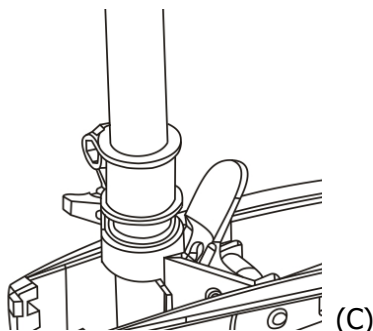
ПРИКРЕПЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ К ЛОДКЕ

Прикрепите двигатель к корме лодки и затяните оба винта. Чтобы отрегулировать монтажный кронштейн, удерживайте моторную головку одной рукой, другой нажмите позиционирующий штифт. Удерживайте штифт до достижения требуемого угла. Отпустите штифт и убедитесь, что механизм зафиксирован на месте и надежно заблокирован. (B)

Внимание: при регулировке угла наклона не кладите руки между валом и корпусом - опасность получения травмы!

РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ

Удерживая вал двигателя одной рукой, ослабьте регулировочный винт на глубине и отрегулируйте двигатель на желаемую глубину. Затем снова затяните регулировочный винт. (C)



Внимание: Двигатель можно использовать только в водах глубже 0,8 м.

РЕГУЛИРОВКА ДАВЛЕНИЯ

Контрольное противодействие достигается за счет ослабления и затягивания винта обратного давления управления. Идеальная настройка достигается, когда лодка плывёт в нужном направлении, без необходимости постоянной коррекции.

РЕГУЛИРОВАНИЕ СКОРОСТИ

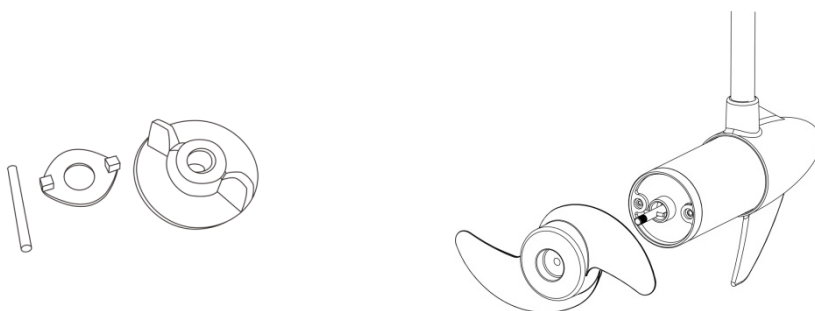
Круиз-контроль с пятью передними и тремя задними передачами встроен в ручку. Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы двигаться вперед и против часовой стрелки, чтобы двигаться назад. В нейтральном положении вращающейся ручки мотор останавливается. В этом положении нет потребления энергии. (D)

Предупреждение:

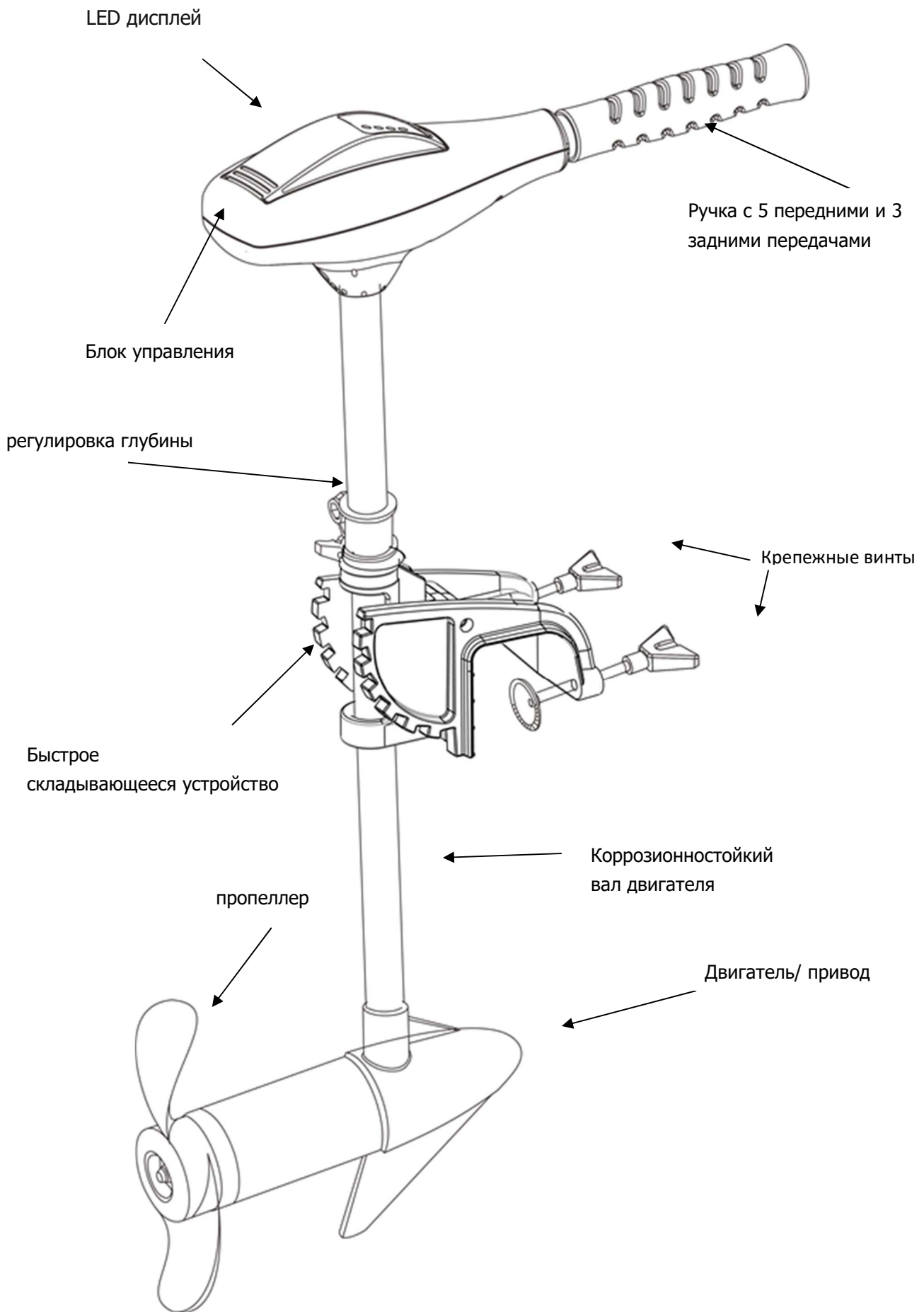
Всегда отсоединяйте мотор от аккумулятора, как только мотор покидает воду. Вращающийся пропеллер может привести к серьезным травмам.

ЗАМЕНА ПРОПЕЛЛЕРА

Держите лезвие пропеллера и ослабьте контргайку, повернув ее против часовой стрелки. Вытяните винт сразу. Если пропеллер застревает, держите лезвие пропеллера рукой и осторожно постучите по задней части противоположного крыла резиновым молотком. Изогнутый сдвигающий штифт должен быть заменен. Выровняйте винт и штифт, затем затяните контргайку рукой по часовой стрелке.



Перед заменой пропеллера убедитесь, что мотор отсоединен от аккумулятора. Не бейте с помощью молотка по согнутому штифту, чтобы удалить его. Это приведет к повреждению корпуса двигателя, на который не распространяется гарантия.



ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ / ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ

Электромоторы Таламекс оборудованы светодиодным индикатором, который показывает продолжительность работы аккумулятора. Уровень 10 означает, что батарея полная. Уровень 1 или 2 означает, что необходимо зарядить аккумулятор.

модель	ступени переключения	потребляемый ток	мощность Ватт	осевая нагрузка (lbs)	осевая нагрузка (kg)	Рекомендуемая батарея
TM30	1	4A	> 40	5,0	2,3	55/85Ah
	2	9A	80	11,3	5,1	
	3	14A	150	17,5	7,9	
	4	19A	220	23,8	10,8	
	5	24A	280	30,0	13,6	
TM40	1	6A	>70	7,0	3,2	55/85Ah
	2	13A	130	15,3	6,9	
	3	20A	230	23,5	10,7	
	4	26A	310	30,6	13,9	
	5	34A	400	40,0	18,1	
TM48	1	8A	>90	9,6	4,4	85/120Ah
	2	16A	190	19,2	8,7	
	3	25A	300	30,0	13,6	
	4	32A	380	38,4	17,4	
	5	40A	480	48,0	21,8	
TM58	1	10A	>110	11,4	5,2	85/150Ah
	2	19A	230	22,7	10,3	
	3	30A	350	34,0	15,4	
	4	41A	480	45,5	20,6	
	5	51A	610	58,0	26,3	
TM66	1	12A	>140	14,4	6,6	100/180Ah
	2	16A	192	19,2	8,8	
	3	20A	240	24,0	10,9	
	4	32A	384	38,4	17,5	
	5	55A	660	66,0	30,1	
TM86 (24V)	1	6A	>144	15,2	6,9	2x100Ah
	2	13A	312	32,9	14,9	
	3	20A	480	50,6	23,0	
	4	26A	624	65,8	30,0	
	5	30A	864	86,0	39,0	

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Возможная причина / способ действия

Потеря скорости	1: Проверьте пропеллер на пойманные корды или водоросли.
	2: Проверьте состояние зарядки аккумулятора.
	3: Проверьте соединения на аккумуляторе
Шум двигателя Вибрации	1: Проверьте пропеллер на пойманные корды или водоросли.
	2: Проверьте пропеллер на наличие повреждений.
	3: Проверьте, согнут ли вал. Снимите пропеллер, запустите двигатель и проверьте на неровный ход. Если вал согнут, свяжитесь с вашим торговым представителем.
Двигатель не работает	1: Проверьте все кабельные соединения.
	2: Возможно, переключатель в блоке управления сгорел. Обратитесь к торговому представителю.
Двигателем трудно управлять	1: Ослабьте винт регулировки давления , смажьте и заново отрегулируйте его..

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В конце дня протрите двигатель сверху донизу тканью, смоченной в теплой воде. Затем промойте привод с помощью водяного шланга (легкий распылитель). Всегда проверяйте пропеллер на пойманные корды или водоросли. Регулярно проверяйте все гайки, болты и винты на герметичность и смазывайте все движущиеся части аэрозольной смазкой. Регулярно очищайте соединения и проверяйте двигатель на наличие дефектных кабелей или ослабленных соединений.

ХРАНЕНИЕ

Перед хранением двигателя смажьте все подвижные детали и болты. Двигатель следует хранить в хорошо проветриваемом, сухом месте. Не храните двигатель снаружи зимой, так как это повредит постоянные магниты в устройстве.

ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок

Гарантия распространяется на один или два года (в зависимости от конкретных деталей, см. Таблицу на следующей странице). Единственной ссылкой на срок действия гарантии является серийный номер, напечатанный на блоке управления. Ремонт или замена деталей или выполнение ремонта во время гарантии не продлевают гарантийный срок до истечения срока годности.

Условия гарантии

Гарантия может быть получена только у официального торгового представителя в стране, где был приобретен продукт. Для получения гарантии необходимо выполнить регулярное техническое обслуживание, как описано в главе «Техническое обслуживание».

Как получить гарантийное обслуживание

Если электродвигатель не работает должным образом, пожалуйста, отдайте изделие уполномоченному представителю для проверки. Гарантия действительна только в сочетании с доказательством покупки. Затем представитель организует осмотр и любые необходимые ремонтные работы. В этом случае покупатель будет нести ответственность за все транспортные расходы. Если предоставленная услуга не покрывается гарантией, то покупатель несет ответственность за все трудовые и материальные затраты и любые другие расходы, понесенные для этой услуги.

Исключения гарантии

Гарантия ограничена и не распространяется на текущее техническое обслуживание, регулировку, нормальный износ, а также ущерб вызванный неправильным использованием, неправильным использованием продукта в соответствии с рекомендацией, пренебрежением, несчастным случаем, погружением в воду, неправильной установкой, неправильное техническое обслуживание, использование аксессуаров или запасных частей, не изготовленных и распространяемых нами, или модификация или удаление деталей.

Используйте приведенную ниже таблицу, чтобы проверить, какие части включены в гарантию.

Запчасти для гарантии	Гарантия
Мотор-ротор, магнит двигателя и другие электрические детали	Бесплатный обмен в течение 2 лет
Приводной переключатель и держатель угольной щетки	Бесплатный обмен в течение 1 года
Пропеллер, винты, телескопическая ручка, светодиодный индикатор батареи, пластиковый блок управления, электрический кабель, наклейка, резиновая лента	Не включено



Идентификационный номер:

Штамп представителя

Дата покупки

--	--	--	--	--	--

Lankhorst Taselaar

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, Lankhorst Taselaar B.V., Komeet 13, NL 8448CG Heerenveen, declare that the product, description:

Electric outboard motor, type: **Talamex TM30, TM40, TM48, TM58, TM66, TM86**

complies with the following directives:

2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU

Standards conform to

EN ISO 12100:2010

EN ISO 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

EN 61000-6-1:2007

Technical files at **Lankhorst Taselaar B.V., Komeet 13, NL 8448CG Heerenveen**



Heerenveen 2018/02/20
Smit, Heero
Managing Director



ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

Lankhorst Taselaar

EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir, Lankhorst Taselaar B.V., Komeet 13, NL 8448CG Heerenveen, erklären, das Produkt, Beschreibung:

Elektro-Außenbordmotor, Typ: **Talamex TM30, TM40, TM48, TM58, TM66, TM86**

entspricht den Bestimmungen der folgenden Richtlinien:

2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU

Werte nach

EN ISO 12100:2010

EN ISO 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

EN 61000-6-1:2007

Technische Unterlagen bei **Lankhorst Taselaar B.V., Komeet 13, NL 8448CG Heerenveen**



Heerenveen 2018/02/20
Smit, Heero
Managing Director



UMWELTSCHUTZ

Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Die örtlichen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gern Auskunft.

Lankhorst Taselaar

EU CONFORMITEITVERKLARING

Wij, Lankhorst Taselaar B.V., Komeet 13, NL 8448CG Heerenveen, verklaren dat product, Beschrijving: **Electro-buitenboordmotor**, Type: **Talamex TM30, TM40, TM48, TM58, TM66, TM86**

overeenkomt met de volgende richtlijnen:

2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU

Standards in overeenstemming met,

EN ISO 12100:2010

EN ISO 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

EN 61000-6-1:2007

Technisch dossier bij **Lankhorst Taselaar B.V., Komeet 13, NL 8448CG Heerenveen**



Heerenveen 2018/02/20
Smit, Heero
Managing Director



BESCHERMING VAN HET MILIEU

Afgedankte elektronische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze naar een recyclingcentrum. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen.

Lankhorst Taselaar

EU DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, Lankhorst Taselaar B.V., Komeet 13, NL 8448CG Heerenveen, déclarons ce produit, Description: **Électro-moteur horsbord**, Modèle: **Talamex TM30, TM40, TM48, TM58, TM66, TM86**

est conforme aux directives suivantes:

2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU

Et conforme aux normes

EN ISO 12100:2010

EN ISO 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

EN 61000-6-1:2007

Dossier technique auprès de **Lankhorst Taselaar B.V., Komeet 13, NL 8448CG Heerenveen**



Heerenveen 2018/02/20
Smit, Heero
Managing Director



PRTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.